

**Koncepce účinnějšího působení Ministerstva kultury  
České republiky  
ve vztahu k zahraničí na léta 2013 - 2018**

## **1. Úvod**

## **2. Východiska**

### **3. Věcné cíle účinnějšího působení Ministerstva kultury České republiky ve vztahu k zahraničí a jeho strategie**

#### **3.1 Věcné cíle**

#### **3.2 Strategie účinnějšího působení Ministerstva kultury ČR ve vztahu k zahraničí**

##### **3.2.1 Oborové strategie**

##### **3.2.2 Geografická strategie**

##### **3.2.3 Druhy výstupů strategie**

##### **3.2.4 Nástroje strategie**

### **4. Priority účinnějšího působení Ministerstva kultury České republiky ve vztahu k zahraničí:**

#### **Geografická strategie**

#### **4.1. Bilaterální, subregionální a přeshraniční kulturní spolupráce**

##### **A) Sousedící země**

##### **B) Další evropské země**

##### **C) Subregionální, přeshraniční a regionální spolupráce**

##### **D) Spolupráce s globálně působícími velmocemi a státy BRICS**

##### **E) Ostatní bilaterální partneři**

#### **4.2. Světové mezivládní organizace a evropské integrační seskupení – EU**

##### **4.2.1 Světové mezivládní organizace**

###### **4.2.1.1 UNESCO**

###### **4.2.1.2 Světová organizace duševního vlastnictví (WIPO/OMPI)**

##### **4.2.2 Evropská unie**

## **5. Realizační opatření**

### **Příloha 1**

**Hlavní mnohostranné úmluvy a smlouvy, jichž je Česká republika smluvní stranou, z nichž vyplývají úkoly, které je Ministerstvo kultury povinno zabezpečit podle zákona č.2/1969 Sb. o zřízení ústředních orgánů státní správy, v platném znění.**

### **Příloha 2**

**Smlouvy uzavřené mezi ČR a jinými státy upravující bilaterální vztahy v oblasti kultury**

## 1. Úvod

Kultura získává v posledních letech politický význam, což svědčí o růstu jejího dosahu napříč současnou společností.

Kulturní sektor dnes tvoří nezanedbatelnou součást HDP a zaměstnává značnou část aktivní populace jak ve vyspělejších, tak v rozvojových zemích.

Zároveň je kulturní působení<sup>1</sup> v zahraničí instrumentem k navazování ekonomických vztahů. K dosažení tohoto hospodářského cíle, zejména v zemích, kde naše země není příliš známou veličinou a má minimum vztahů, může prezentace české kultury sloužit jako klíč otevírající tyto dveře – být prvním velvyslancem našeho státu. Například, v současné době se v souvislosti se silným zaměřením našeho průmyslu na export a s jeho přílišnou závislostí na trhu zemí EU, a to ještě jen některých, mluví o nutnosti získat jiné perspektivní trhy, jako jsou trhy asijské, arabské atd. Není to nic nového, takto využívá kulturních událostí v zahraničí řada zemí. Zahraniční kulturní působení Ministerstva kultury České republiky má proto širší – hospodářské vazby.

Kromě toho platí, že prezentace kultury v zahraničí a zahraniční kulturní působení přispívají k vzájemnému poznání mezi občany různých zemí, a tím k překonávání případného neporozumění, které může být zdrojem konfliktů. Vytváří tak stabilní základnu mezinárodním mírovým vztahům, a v tom je její zahraničně politický význam. Zároveň kultura z mírových vztahů i těží, protože se kulturní výměně v jejich rámci lépe daří. Inter arma silent Musae - není důvodu, proč by to vše nemělo platit pro prezentaci české kultury v zahraničí a cizích kultur v České republice a pro zahraniční kulturní působení Ministerstva kultury České republiky.

Na druhé straně ovšem platí, že kultura není jen pouhým instrumentem pro dosahování mezinárodních politických a hospodářských cílů; právě naopak – i kulturní otázky a budování mezinárodních kulturních vztahů mohou být cílem, k němuž slouží například zahraničně politické relace, sociální, vědecké aj. mezinárodní aktivity. Analogicky to platí i pro ostatní oblasti.

Zde předkládaná Koncepce účinnějšího působení Ministerstva kultury České republiky ve vztahu k zahraničí na léta 2013 – 2018 reflektuje zásady Státní kulturní politiky České republiky na období 2009 – 2014 (usnesení vlády č.1452 ze dne 19.listopadu 2008) jakož i aktualizaci Státní kulturní politiky na léta 2013 a 2014 s výhledem na léta 2015 až 2020 (usnesení vlády ze dne 9. ledna 2013 č. 7 ) a specifické oborové koncepcí schválené vládou, o nichž bude řeč dále a které se týkají různých oblastí kultury, a respektuje i východiska zahraniční politiky České republiky na uvedené období (Koncepce zahraniční politiky České republiky, schválené vládou ČR dne 20.července 2011 pod č. 589).

**Cílem zde předkládané Koncepce je dát zahraničnímu kulturnímu působení Ministerstva kultury České republiky určitou orientaci, která by byla vodítkem, nebo alespoň nosnou informací pro koncepcí dalších subjektů činných v oblasti kultury.**

Z operačních důvodů je pojem kultura pro účely tohoto materiálu ztotožněn s kompetenční oblastí Ministerstva kultury České republiky, jak je tato stanovena zákonem č. 2/1969 Sb., o zřízení ministerstev a jiných ústředních orgánů státní správy, v platném znění.

---

<sup>1</sup> Kulturní působení v zahraničí zapadá do koncepce tzv. veřejné diplomacie. Tento pojem, který se konsolidoval v posledních letech, představuje souhrn všech aktivit zahraniční komunikace, cílených na veřejnost, které mají pozitivním způsobem ovlivnit obraz a vnímání nějaké země. Veřejná diplomacie je tak chápána jako doplněk diplomacie tradiční, odehrávající se mezi vládami, a má stále větší váhu vzhledem k vzájemné provázanosti mezi současnými společnostmi a větší dostupnosti informací.

## 2. Východiska

Spolupráce euroatlantických kultur a kultur asijských a dalších se může ukázat jako rozhodující prvek ovlivňující životy národů. V této souvislosti je zapotřebí zmínit tendence v mezinárodní výměně kulturních podnětů a informací, které zásadním způsobem ovlivňují mezinárodní kulturní spolupráci. Jde zejména o:

- zrychlení a usnadněné zpřístupňování jiných kultur napomáhající vzájemnému poznání mezi komunitami, které jsou jejich nositeli;
- zachování tradičních způsobů tvorby kulturních děl a prezentace kulturních statků a zároveň hledání stále nových forem majících vliv jednak na inovační potenciál, na povědomí o kultuře, jednak na náklady spojené s tvorbou a prezentací a na ochranu práv duševního vlastnictví;
- působení nových technologií a globálních vlivů na zrychlenou výměnu kulturních podnětů a informací, včetně výměny tzv. „best practices“ ovlivňující jak tvorbu kulturních děl a péči o kulturní dědictví, tak prostředí pro kulturu v rámci státu, případně integračního seskupení;
- zvětšující se vliv médií a kulturních a kreativních průmyslů včetně tzv. kulturního turismu na kulturní povědomí a na ekonomiku, včetně příjmů veřejných rozpočtů;
- dopady politicko náboženských třenic na riziko růstu antagonismu mezi kulturami a netoleranci mezi nimi a zneužívání rozmanitosti kultur pro účely těchto třenic a jejich eskalaci;
- intenzivnější mezinárodní kooperace v oblasti ochrany autorských práv a práv s nimi souvisejících;
- rostoucí nebezpečí nekritického přijímání a napodobování kulturních vzorů vedoucí k nežádoucí unifikaci kultur, ke ztrátě identity a k ochuzování kulturní rozmanitosti, která je cenným bohatstvím a zdrojem inovací, kreativity a podnětů pro kulturní průmysly;
- posilování mezinárodní spolupráce při ochraně nemovitých památek a památkově chráněných sídel a statků nemateriálního kulturního dědictví mezinárodního významu; růst významu těchto památek pro mezinárodní turistický ruch a jeho prostřednictvím pro vzájemné poznání mezi kulturami;
- ochuzování kulturního dědictví jednotlivých zemí nelegálním vývozem movitých památek, sbírkových předmětů a předmětů kulturní hodnoty a pokračující potřeba mezinárodní koordinace boje proti zcizování, podloudnému obchodu a nelegálnímu vývozu.

### 3. Věcné cíle účinnějšího působení Ministerstva kultury České republiky ve vztahu k zahraničí a jeho strategie

#### 3.1. Věcné cíle

Své zahraniční kulturní působení uskutečňuje Ministerstvo kultury České republiky především v rámci celkového evropského integračního procesu, členství ve světových organizacích působících v oblasti kultury a duševního vlastnictví, zejména UNESCO a WIPO, a bilaterálních vztahů. Pokud jde o jeho zahraniční kulturní působení, vychází Ministerstvo kultury z následujících **základních cílů**:

- A) Utváření a posilování pozitivního obrazu České republiky v zahraničí prezentací jejího kulturního bohatství a péče o něj prostřednictvím kulturní výměny, a to jako země s vysoce rozvinutou, bohatou a otevřenou kulturou, a tím i přispět k dialogu mezi kulturami (viz Kapitola 5 Realizační opatření – odst. 34). V této souvislosti dbát při spolupráci s druhými zeměmi na vzájemnou výměnu informací týkajících se ochrany a zachovávání kulturního dědictví, zejména pak nezákonného vývozu, dovozu i transferu kulturních statků. V případě zápůjček kulturních statků, které jsou součástí kulturního dědictví státu půjčitele, přijme strana půjčující právní opatření bránící zabavení kulturních statků v majetku státu, určených k veřejné službě, které tvoří součást výstavy předmětů vědecké, kulturní či historické povahy a které nejsou nabízeny nebo určeny k prodeji.
- B) utváření a posilování kulturního povědomí a vzdělanostního potenciálu obyvatel České republiky poznáním kulturního bohatství jiných zemí jeho prezentací v tuzemsku, což je východiskem při potlačování tendencí ke xenofobii a rasismu;
- C) uchování a podpora kulturní rozmanitosti jako zdroje inovací v tuzemsku i v dalších zemích a implementace „best practices“ v péči o ni;
- D) posilování mezinárodního povědomí o společných kořenech dochovaného kulturního dědictví, a to materiálního i nemateriálního a sdílení „best practices“ v péči o ně;
- E) udržení a posilování příznivých podmínek mezinárodní kooperace v oblasti kulturních a kreativních průmyslů;
- F) podpora „vývozu“ české kultury jako nástroje pro navazování, posilování a rozšiřování mezinárodních politických vztahů ČR a dosahování obecných cílů české zahraniční politiky a otevírání dveří českému hospodářskému exportu; prezentace českého kulturního bohatství v zahraničí pro posilování motivace turistické návštěvnosti České republiky;
- G) prostřednictvím nástrojů kulturní diplomacie podporovat prosazování cílů a strategických zájmů zahraniční politiky ČR

#### 3.2. Strategie účinnějšího působení Ministerstva kultury České republiky ve vztahu k zahraničí

V návaznosti na věcné cíle právě uvedené v subkapitole 3.1. je základním úkolem stanovení strategie účinnějšího působení Ministerstva kultury České republiky ve vztahu

k zahraničí, a to jednak podle oblastí působnosti ministerstva, definovaných zákonem (zákon č. 2/1969 Sb., o zřízení ministerstev a jiných ústředních orgánů státní správy, v platném znění), jednak podle geografického zaměření působení ministerstva ve vztahu k zahraničí. To je právě předmětem tohoto materiálu.

V souvislosti s účinnějším působením Ministerstva kultury České republiky je třeba mít na zřeteli tyto aspekty problematiky. Je třeba:

- a) navázat na konkrétní priority stanovené ve Státní kulturní politice na léta 2009-2014 a v oborových strategiích (viz dále 3.2.1 – Oborové strategie),
- b) identifikovat země nebo regiony a mezivládní organizace, kam je třeba prioritně zaměřit působení Ministerstva kultury České republiky a taktéž země a regiony, jejichž kultura není v ČR dostatečně známa (viz dále 3.2.2 - Geografická strategie), a vycházet z průsečíku těchto os při realizaci cílů uvedených v subkapitole 3.1.

**Pro veškeré konkrétní aktivity směřující k účinnějšímu působení Ministerstva kultury České republiky se tedy stanoví tato tři základní kritéria, která budou ve sledovaném období rozhodující:**

- I. soulad aktivity, akce, projektu atd. (dále jen „výstupu“ – viz subkapitola 3.2.3) alespoň s jedním z cílů uvedených v subkapitole 3.1;**
- II. soulad výstupu s prioritami oborových strategií nebo alespoň jedné z nich;**
- III. soulad výstupu s geografickou strategií.**

### **3.2.1 Oborové strategie**

Ministerstvo kultury České republiky s ohledem na oblasti své působnosti disponuje oborovými strategiemi, které jsou schváleny vládou vždy na dobu určitou a jsou periodicky aktualizovány.

Jsou to tyto oborové strategie:

- Státní kulturní politika České republiky na období 2009-2014 (usnesení vlády č. 1452 ze dne 19. listopadu 2008) jakož i aktualizace Státní kulturní politiky na léta 2013 a 2014 s výhledem na léta 2015 až 2020 (usnesení vlády ze dne 9. ledna 2013 č. 7 )
- Koncepce účinnější péče o tradiční lidovou kulturu ( Usnesení vlády z 5.1.2011, č. 11). Realizační opatření ve vztahu k zahraničnímu působení Ministerstva kultury České republiky ( viz Kapitola 5 Realizační opatření – odst. 23);
- Koncepce památkové péče v České republice na 2011-2016 (Usnesení vlády z 20.7.2011. č. 650.) Realizační opatření ve vztahu k zahraničnímu působení Ministerstva kultury České republiky – (viz Kapitola 5 Realizační opatření – odst. 12 a), b) a odst. 24);
- Koncepce účinnější péče o movité kulturní dědictví na léta 2010-2014 (koncepce rozvoje muzejnictví) (Usnesení vlády z 1.12.2010, č. 682);

- Koncepce účinnější podpory umění na léta 2007-2013 (Usnesení vlády z 31.5.2006, č. 676);
- Koncepce rozvoje knihoven ČR na léta 2011 – 2015 včetně internetizace knihoven (Usnesení vlády z 11.1.2012, č.28);
- Program podpory filmového průmyslu a Dodatek k Programu podpory filmového průmyslu (Usnesení vlády z 19.10. 2009, č. 1304 a Usnesení vlády z 3.5.2010, č. 323).

Všechny tyto oborové strategie obsahují v různé míře aspekty vztahu k zahraničí (viz Kapitola 5 Realizační opatření – odst. 5). **Tyto aspekty jsou implicitně nedílnou součástí této Koncepce účinnějšího působení Ministerstva kultury České republiky ve vztahu k zahraničí a představují věcný, resp. tématický základ tohoto působení.** K tomuto bodu viz dále Kapitola 4.

### 3.2.2. Geografická strategie

Geografická strategie určuje prioritní regionální nebo jiné skupiny zemí<sup>2</sup>, případně jednotlivé země, na něž bude zaměřeno působení Ministerstva kultury České republiky ve vztahu k zahraničí. Konkrétněji k této strategii viz Kapitola 4.

V rámci své geografické strategie, pokud jde o regiony, případně jednotlivé země, bude Ministerstvo kultury České republiky reflektovat roli Ministerstva zahraničních věcí při stanovení zahraničně politických priorit a roli Ministerstva průmyslu a obchodu při stanovení prioritních teritorií pro český export, ovšem s přihlédnutím ke svým možnostem a především k věcným cílům uvedeným v subkapitole 3.1 a základním kritériím, která jsou uvedena v úvodním odstavci subkapitoly 3.2.

### 3.2.3 Druhy výstupů strategie

*A. Podpora interkulturního dialogu a pozitivního obrazu České republiky v zahraničí prostřednictvím kulturního bohatství včetně know-how, které s ním souvisí, se uskutečňuje:*

- a) přímými účastenskými aktivitami subjektů z ČR (a to fyzických či právnických osob) na zahraničních projektech typu kongresů a konferencí, festivalů, veletrhů, výstavních akcí a na zápůjčkách předmětů kulturní hodnoty, na mezinárodní výměně dokumentů, mezinárodní meziknihovní výpůjční službě, na podpoře překládání a vydávání české literatury v zahraničí apod., pokud nespadájí sub b);
- b) mobilitou českých profesionálních i neprofesionálních umělců a lidových řemeslníků (Nositelů tradic lidového řemesla) do zahraničí spojenou s jejich participací na tvůrčích dílnách, autorských čteních, uměleckých produkcích ( představení, koncerty apod.), pokud nespadá tato mobilita sub a).(Viz Kapitola 5 Realizační opatření - odst.8);

---

<sup>2</sup> Pro účely tohoto materiálu se pod pojmem „geografická strategie“ tedy zařazují i priority, pokud jde o mezivládní organizace, regionální a integrační institucionalizovaná seskupení států.

- c) mobilitou českých sbírek a předmětů kulturního dědictví k zápůjčkám do zahraničních paměťových institucí (viz Kapitola 5 Realizační opatření - odst.9);
- d) participací na projektech a programech mezivládních a nevládních organizací a institucionalizovaných regionálních seskupení, pokud mají prezentační aspekt, včetně projektů edičních, a nespádají sub a), nebo sub b) či e)<sup>3</sup>;
- e) účinnou ochranou před dovozem kulturních statků z cizích zemí do ČR, který země vývozu právoplatně považují za nelegální nebo které v nich byly odcizeny, a aktivní participací na restituci či navrácení těchto statků do země původu, která k nim prokáže vlastnický vztah;
 

účinnou ochranou před vývozem kulturních statků České republiky, vymezených jako Národní kulturní poklad zákonem č. 101/2001 Sb., o navrácení nezákonně vyvezených kulturních statků a vyhláškou MZV č. 15/1980 o Úmluvě o opatřeních k zákazu a zamezení nedovolenému dovozu, vývozu a převodu vlastnictví kulturních statků, do cizích zemí;
- f) přímou expertní participací na péči o nemovité kulturní dědictví a sbírky v jiných zemích, zejména postižených katastrofami;
- g) vysokým standardem ochrany autorských práv a práv s nimi souvisejících;
- h) zahraničním vysíláním Českého rozhlasu v cizích jazycích a pro krajany.<sup>4</sup>
- ch) podporou tuzemských paměťových institucí při realizaci velkých výstav prezentujících ČR a její kulturu a výměnou know how a „best practices“;
- i) podpora aktivit směřujících k zachování světového kulturního dědictví, jako je účast odborníků z resortních příspěvkových organizací na archeologických výzkumech, restauračních a rekonstrukčních pracích v důležitých světových kulturně-historických lokalitách.

K realizaci věcných cílů uvedených v kapitole 3.1.a v druzích výstupů uvedených sub a), b), f) a částečně c) je zapotřebí minimálně nastavení účelové finanční podpory a zajištění výměny a sdílení kontaktů a informací. (viz Kapitola 3.2.4 a poznámka 7 k ní a Kapitola 5 Realizační opatření - odst. 1 a 3).

***B. Podpora interkulturního dialogu a intelektuálního a tvůrčího růstu českých občanů a odborného potenciálu českých institucí působících v oblasti kultury zprostředkováním kulturního bohatství jiných zemí včetně jejich know-how, které s kulturním bohatstvím souvisí, se uskutečňuje:***

- a) přímými účastenskými aktivitami subjektů z jiných zemí (a to fyzických či právnických osob) na v tuzemsku uskutečňovaných projektech typu kongresů a konferencí, festivalů,

<sup>3</sup> Pro účely této Koncepce se za prezentační aktivity považuje i udělení statutu památky nebo nemateriálního kulturního statku mezinárodního významu mezinárodní mezinárodní organizací nebo integračním seskupením.

<sup>4</sup> MK však nedisponuje žádnými možnostmi přijmout opatření na podporu tohoto vysílání s výjimkou spolupráce na přípravě vhodného právního prostředí pro toto vysílání.



veletrhů, výstavních akcí, na mezinárodní výměně dokumentů, mezinárodní meziknihovní výpůjční službě, na překládání a vydávání cizích literárních děl v češtině, apod., pokud projekty nespádají sub b);

- b) mobilitou zahraničních profesionálních i neprofesionálních umělců a lidových řemeslníků do České republiky spojenou s jejich participací na tvůrčích dílnách, autorských čteních, divadelním či hudebním hostování ad hoc apod., v tuzemsku, pokud nespádá tato mobilita sub a);
- c) mobilitou zahraničních sbírek a předmětů kulturního dědictví k zápůjčkám do českých paměťových institucí;
- d) participací zahraničních subjektů na projektech mezivládních a nevládních organizací a institucionalizovaných regionálních seskupení realizovaných v České republice, pokud mají tyto projekty prezentační aspekt, včetně projektů edičních, a nespádají sub a), nebo sub b) nebo sub c);
- e) předáváním know-how a „best practices“ zahraničními subjekty českým subjektům v péči o materiální i nemateriální kulturní dědictví, v péči o kulturní rozmanitost včetně rozvoje kulturních a kreativních průmyslů a v oblasti umělecké profesionální i neprofesionální tvorby a interpretace, pokud tyto projekty nespádají sub a) a sub b)<sup>5</sup>.

#### 3.2.4. Nástroje strategie

Hlavními nástroji realizace účinnější politiky Ministerstva kultury České Republiky ve vztahu k zahraničí jsou zejména:

- a) aktivity, vyplývající z členství České republiky v Evropské unii a v mezivládních organizacích, zejména UNESCO, WIPO, Radě Evropy, V 4, a ve Fóru slovanských kultur, které posilují ukotvení účinnějšího působení Ministerstva kultury České republiky ve vztahu k zahraničí do mezinárodního kontextu, a k prosazování cílů uvedených v kapitole 3.1 a realizačních opatření uvedených v kapitole 5 zde předkládaného dokumentu do koncepčních dokumentů, programů a instrumentů těchto organizací a integračních seskupení. Do tohoto bloku náleží i aktivity zaměřené na implementaci přijatých koncepcí, programů a instrumentů do Kulturních politik a oborových strategií Ministerstva kultury České republiky, do jejich praktického provádění a do přípravy právních norem;
- b) právní předpisy, včetně multilaterálních smluv a úmluv a bilaterálních dohod o kulturní spolupráci, včetně prováděcích programů k nim. Ty na jedné straně vytvářejí rámec realizace účinnějšího působení Ministerstva kultury České republiky ve vztahu k zahraničí, na straně druhé mohou být i jeho výstupem, a to zejména v souvislosti s implementací mezinárodních smluv a úmluv a jiných instrumentů mezinárodního práva veřejného;
- c) činnost příspěvkových organizací Ministerstva kultury České republiky, která – při samozřejmě vysoké odborné či umělecké úrovni – kladně koreluje jednak s oborovými

---

<sup>5</sup> Za zvláště účinné se považuje multilaterální výměna know-how a „best practices“ organizovaná mezivládními organizacemi typu UNESCO nebo Rada Evropy, které databáze těchto informací postupně budují.

strategiemi a zároveň s geografickou strategií a cíli tohoto dokumentu uvedenými v subkapitole 3.1 a kritérii uvedenými v úvodním odstavci k subkapitole 3.2.;

- d) projekty nevládních organizací, občanských a profesních sdružení a podnikatelských subjektů, které kladně korelují s oborovými strategiemi, geografickou strategií a s cíli tohoto dokumentu uvedenými v subkapitole 3.1 a kritérii v úvodním odstavci k subkapitole 3.2.;
- e) finanční prostředky rozpočtové kapitoly Ministerstva kultury České republiky včetně jejich přerozdělování dalším subjektům, které tak či onak přispívají k účinnějšímu působení Ministerstva kultury ČR ve vztahu k zahraničí<sup>6,7</sup>;
- f) politicky, právně, informačně a logisticky podpůrná činnost orgánů české zahraniční služby. Těmito orgány se pro účely tohoto dokumentu rozumějí instituce k prosazování kulturních zájmů České republiky v zahraničí, a to zejména zastupitelské úřady České republiky, zastupitelské úřady České republiky při mezinárodních organizacích<sup>8</sup> a Česká centra<sup>9</sup>.

---

<sup>6</sup>Mezinárodní výměna kulturních hodnot nemůže probíhat jen po linii závazků sjednaných smlouvami a dohodami týkajícími se kulturní oblasti, jichž je Ministerstvo kultury gestorem nebo spolugestorem. Mezinárodní kulturní výměna nemusí totiž mít a často ani nemá mezistátně smluvní základ, přitom ale účinně přispívá k realizaci cílů tohoto dokumentu, jak jsou uvedeny v Kapitole 3.1. tohoto materiálu. Proto je třeba podporovat i tyto aktivity, ať již na bázi smluvní, nebo pomocí výběrových fakultativních grantů. Přitom je však nutné zohlednit specifické hodnoty a kvality daného oboru v konkrétní partnerské zemi.

Finanční podpora mezinárodní spolupráce ze strany Ministerstva kultury České republiky je realizována jednak přidělováním příspěvku ze státního rozpočtu příspěvkovým organizacím, jichž je MK zřizovatelem, jednak prostřednictvím grantových a stipendijních programů i v rámci tzv. kulturních aktivit (mimořádných a prioritních akcí), které zdejší ministerstvo podporuje bez výběrových řízení.

<sup>7</sup> Pro rekapitulaci se uvádějí grantové tituly Ministerstva kultury, které jsou svým určením navázány :

- Dotace na podporu účastníků projektů, kterým byl udělen grant z programu EU Culture (2007 – 2013)
- Překlady české literatury v zahraničí (*Literatura a knihovny*)
- Projekty zaměřené na činnost občanských sdružení a organizací s mezinárodním prvkem podporující kulturní aktivity v oblasti movitého kulturního dědictví, muzeí a galerií (*Muzea, galerie a ochrana movitého dědictví*)
- Podpora zahraničních kontaktů v oblasti neprofesionálních uměleckých aktivit (*Regionální a národnostní kultura*)
- Program poskytování příspěvků na tvůrčí nebo studijní účely v oblasti neprofesionálního umění a tradiční lidové kultury (*Regionální a národnostní kultura*)
- Výběrové dotační řízení na podporu kulturních aktivit organizovaných ve spolupráci se zahraničními partnery (*Zahraníční spolupráce*)
- Podpora pro památky UNESCO (*památková páče*)
- Program poskytování příspěvků na tvůrčí nebo studijní účely (tzv. stipendijní program), SOU

<sup>8</sup> Se zřetelem na skutečnost, že kulturní spolupráce se zahraničím se realizuje též v rámci oficiálního působení ČR do zahraničí, často dokonce určeného bilaterálními právními instrumenty, je úzká koordinace tohoto působení nemyslitelná bez přímé účasti zejména zastupitelských úřadů České republiky. (Přehled bilaterálních právních instrumentů z oblasti kultury je uveden v Příloze 2) .

<sup>9</sup> Česká centra prosazují českou kulturní scénu na mezinárodním poli a aktivně podporují vnímání ČR ve světě jako moderní a kreativní země s bohatou kulturní tradicí. Jsou příspěvkovou organizací Ministerstva zahraničních věcí ČR zřízenou pro propagaci České republiky v zahraničí. Jsou členem Evropského sdružení národních kulturních institutů EUNIC. Jejich síť představuje 21 Českých center v zahraničí na 3 kontinentech. V oblasti kultury nabízí prezentaci prostřednictvím široké škály kulturních aktivit – jde zejména o přípravu koncertů, výstav, autorských čtení, divadelních představení a dalších projektů prezentujících české umění -

---

zprostředkování kontaktů na české i zahraniční instituce z oblasti kultury, na mezinárodní festivaly a další organizátory kulturních projektů - pořádání a spolupořádání tematických odborných přednášek a uměleckých dílen. Jelikož se jedná o subjekty trvale přítomné na teritoriu partnerských států, je třeba v budoucnu lépe využít jejich expertní potenciál, pokud jde o znalosti specifiky spolupráce a to i na úrovni plánování a realizace reprezentativních kulturně-politických aktivit jako jsou dny kultury, přehlídky filmové apod.

#### **4. Priority účinnějšího působení Ministerstva kultury České republiky ve vztahu k zahraničí - geografická strategie**

Základní geografické<sup>10</sup> priority působení Ministerstva kultury České republiky ve vztahu k zahraničí<sup>11</sup> jsou v uvedeném období následující:

- 1) rozvíjet intenzivnější bilaterální kulturní výměnu a společné projekty se sousedními státy (A) a s evropskými kulturními velmocemi (B) a posilovat tak interkulturní dialog a spolupráci v rámci subregionu a regionu (C) (viz níže 4.1);
- 2) přispívat k interkulturnímu dialogu mezi střední a jihovýchodní Evropou ;
- 3) udržovat a posilovat vazbu v oblasti kultury na globální velmoci a mocnosti na vzestupu - BRICS (viz níže 4.1. D);
- 4) udržovat a posilovat vysokou úroveň spolupráce se světovými mezivládními organizace, zejména UNESCO a WIPO v těch segmentech jejich programů a činností, které jsou v kompetenci Ministerstva kultury České republiky, posílit napojení UNESCO na aktivity živého umění a podpora (finanční a/nebo morální) mezinárodních projektů, které se zabývají péčí o nemateriální kulturní dědictví či kulturu (viz níže 4.2.);
- 5) považovat spolupráci v rámci UNESCO s ostatními zeměmi, které nejsou uvedeny sub 1) až 3), za prioritní formu spolupráce s nimi v oblasti kultury. Tuto spolupráci na bilaterální úrovni rozvíjet tehdy, bude-li to ve prospěch dosažení věcných cílů uvedených v subkapitole 3.1, zejména cílů uvedených sub A), E) a F).<sup>12</sup>
- 6) implementovat instrumenty a programy EU v plném rozsahu a aktivně se podílet na jejich dojednávání (viz subkapitola 4.2.).

##### **4.1. Bilaterální, subregionální a přeshraniční kulturní spolupráce**

Mezinárodní kulturní spolupráce neprobíhá a nemůže probíhat jen v gesci státních institucí a dokonce ani nemusí mít mezistátně smluvní základ, ale také přímo mezi českými orgány a zahraničními orgány veřejné správy nižších stupňů, českými a zahraničními institucemi, ať již je zřizuje Ministerstvo kultury České republiky či jiný orgán veřejné správy, případně českými a zahraničními soukromými subjekty. Úlohou zdejšího ministerstva je pro tuto přímou spolupráci vytvářet, pokud to bude třeba, příznivé právní prostředí, případně podporovat konkrétní projekty, pokud jsou ve shodě se shora uvedenými věcnými cíly (viz subkapitola 3.1), zde uvedenými geografickými prioritami a níže uvedenými realizačními opatřeními, i formou fakultativních grantů, a to podle možností rozpočtové kapitoly ministerstva a s ohledem na kritéria uvedená v subkapitole 3.2.

---

<sup>10</sup> Jak již bylo uvedeno, řadíme pro přehlednost pod pojem „geografické priority“ i mezivládní organizace a integrační seskupení s ohledem na to, že se v nich koncentruje multilaterální spolupráce států v různé geografické situaci.

<sup>11</sup> Vztah mezi věcnými cíli a geografickými prioritami je vztahem příčným, tzn., že cílů je dosahováno prioritně v teritoriích, organizacích a integračních seskupeních, které jsou uvedeny v této kapitole věnované geografickým prioritám.

<sup>12</sup> Pořadí, v němž jsou geografické priority uvedeny, není v žádném případě pořadím podle jejich důležitosti nebo váhy, protože jsou vzájemně obtížně srovnatelné.

V případě bilaterální kulturní spolupráce, ať již na bázi smluvní nebo pomocí fakultativních grantů, bude Ministerstvo kultury České republiky kromě shora uvedeného i nadále vycházet, jak již bylo uvedeno, z oborových strategií jednotlivých kompetenčních oblastí zdejšího ministerstva (viz subkapitola 3.2.1) a ze zohlednění specifických podmínek dané partnerské země a z následujícího rozpracování geografických priorit.

## **(A) - Sousedící země**

### **Spolková republika Německo**

Kulturní styky se Spolkovou republikou Německo probíhají na základě **Dohody o školské, vědecké a kulturní spolupráci z roku 1999**.

Záměrem Ministerstva kultury České republiky na uvedené období je udržet dosaženou dynamiku styků<sup>13</sup> a nadále ji prohlubovat zejména v oblasti přímých kontaktů.

Se sousedními spolkovými zeměmi Bavorskem a Saskem se spolupráce uskutečňuje na bázi Česko-bavorské a Česko-saské pracovní skupiny pro přeshraniční spolupráci, které jsou v gesci Ministerstva zahraničních věcí a které mají svůj význam pro spolupráci nejen v oblasti kultury. Tyto platformy slouží k výměně informací o realizovaných a připravovaných aktivitách v různých oblastech včetně kultury, a to zejména ve věcech, které jsou stanoveny oborovými strategiemi (viz kapitola 3.2.1) a tímto dokumentem na jeho jiných místech. Záměrem Ministerstva kultury České republiky bude především podporovat projekty uvedené v Kapitole 5 Realizační opatření – odst.11. a), b), c) a k) a též odst. 25 a) v uvedeném období a výběrově podporovat v rámci fakultativních grantů projekty odpovídající zde předkládanému dokumentu.

### **Rakousko**

Mezi oběma zeměmi je v platnosti **Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Rakouské republiky o spolupráci v oblasti kultury, školství a vědy z roku 2008**<sup>14</sup>.

Ministerstvo kultury České republiky s přihlédnutím k uvedenému dokumentu bude i nadále podporovat přímé kontakty mezi kulturními institucemi, a to zejména v oblastech stanovených oborovými strategiemi (viz Kapitola 3.2.1.) a tímto dokumentem na jeho jiných místech, jakož i vybrané pravidelné aktivity, které jsou uvedeny v Kapitole 5 Realizační opatření - odst. 11. Ministerstvo kultury České republiky bude podporovat v zájmu ochrany movitého kulturního dědictví před jeho nelegálním vývozem a v zájmu jeho navrácení působit ve prospěch přístupu Rakouska k multilaterálním instrumentům, které se týkají nedovoleného dovozu a vývozu kulturních statků a jejich restituce.<sup>15</sup>

---

<sup>13</sup> ČR každoročně podporuje několik významných kulturních akcí, které nejen prezentují české umění a kulturu, ale i podporují navázání přímých kontaktů mezi umělci, organizátory kulturních aktivit a občany obou států. Německo je tradičním vystavovatelem na Pražském Quadriennale. Živá spolupráce probíhá taktéž mezi muzei, knihovnami či v oblasti hostování hudebníků a hudebních těles.

<sup>14</sup> Kulturní výměna probíhá na základě příslušné dohody o spolupráci. Kulturní styky mezi ČR a Rakouskem jsou velmi intenzivní, zasahují do všech oblastí kulturní tvorby a uskutečňují se především na bázi přímé spolupráce mezi kulturními institucemi.

<sup>15</sup> Úmluva o opatřeních k zákazu a zabránění nedovoleného dovozu, vývozu a převodu vlastnictví kulturních statků (UNESCO, 1970)

## Slovensko

Základním rámcovým smluvním dokumentem ke spolupráci se Slovenskou republikou v oblasti kultury je **Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Slovenské republiky o spolupráci v oblasti kultury, školství a vědy z roku 2000 a Program spolupráce mezi Ministerstvem kultury České republiky a Ministerstvem kultury Slovenské republiky na léta 2005 – 2007.**

V uvažovaném období bude Ministerstvo kultury České republiky usilovat o udržení dosažené dynamiky vztahů a dbát na větší účast příspěvkových organizací na kulturní spolupráci.

Do budoucna hodlá Ministerstvo kultury České republiky i nadále podporovat pravidelně konané osvědčené aktivity, které jsou uvedeny v Kapitole 5 Realizační opatření - odst. 11.e).

Za vynikající příležitost pro zvyšování účinnosti působení zdejšího ministerstva ve vztahu ke Slovensku bude Ministerstvo kultury České republiky i nadále považovat projekty realizované v rámci říjnového Měsíce české a slovenské vzájemnosti, neboť ho považuje za časově koncentrovanou příležitost k systematické výměně kulturních hodnot a udržení tradice těsných kulturních vztahů. Související projekty bude fakultativně podporovat v rámci grantového řízení s přihlédnutím k oborovým koncepcím (viz též Kapitola 5 Realizační opatření – odst. 11.f).

Zároveň bude společně s odpovědnými místy partnerské země usilovat o prezentaci společného nemovitého kulturního dědictví a o prezentaci současného výtvarného umění a literatury na multilaterálních fórech, jak je to rozvedeno v Kapitole 5 Realizační opatření - odst. 11.e, f, g, h .

V souladu s příslušnými oborovými koncepcemi v oblasti státní památkové péče a péče o tradiční lidovou kulturu se bude zdejší ministerstvo orientovat na získávání zkušeností v těchto oborech. Dále bude podporovat spolupráci v jednotlivých oblastech neprofesionálních uměleckých aktivit, např. účast na prestižních mezinárodních festivalech v ČR a SR, srovnávací soutěže, koordinaci postupu v nevládních organizacích.

## Polsko

Základním rámcovým smluvním dokumentem ke spolupráci s Polskem v oblasti kultury je **Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o spolupráci v oblasti kultury, školství a vědy z roku 2003 a Program spolupráce mezi Ministerstvem kultury České republiky a Ministerstvem kultury a národního dědictví Polské republiky na léta 2008 – 2010.**

Do budoucna bude Ministerstvo kultury České republiky i nadále podporovat přímou spolupráci mezi kulturními institucemi obou zemí, a bude v rámci pravidelně konaných zasedání Česko-polského fóra<sup>16</sup> (viz též Kapitola Realizační opatření 5 – odst. 11.k) a Česko-polské mezivládní komise podporovat společné projekty. Spolupráce se bude též orientovat na získávání zkušeností z péče o tradiční lidovou kulturu, zejména o tradiční lidové řemeslo v souladu s příslušnou oborovou koncepcí.

---

<sup>16</sup> Česko-polské fórum vzniklo na základě Memoranda o porozumění, které podepsali ministři zahraničních věcí obou zemí v roce 2008 v Praze. Základním posláním fóra je podpora rozvoje stávajících a vzniku nových společných iniciativ nevládních subjektů obou zemí. V rámci fóra se podporují projekty nevládních organizací, obcí, krajů, škol, výzkumných institucí a dalších subjektů.

## **(B) Další evropské země**

### **Francie**

Kulturní spolupráce mezi Českou republikou a Francií probíhá na základě **Kulturní dohody mezi ČSR a Francií z roku 1967. V únoru 2011 byl s Francií podepsán Akční plán česko-francouzského Strategického partnerství na roky 2011 – 2013** (gestorem MZV ČR), který obsahuje článek podporující vzájemnou kulturní spolupráci.

V říjnu 2011 se Ministerstvo kultury České republiky na základě žádosti francouzského ministra kultury a komunikace připojilo k podpoře textu „Desatero pro Evropu kultury“. Desatero reaguje na změny, kterým kultura čelí v souvislosti s digitalizací a připomíná, že kultura a audiovizuální technologie jsou pro evropský politický projekt zásadní a nezbytné.

Vzhledem k významu audiovize v obou zemích Ministerstvo kultury České republiky uvítá těsnější kooperaci mezi oběma zeměmi v návaznosti na příslušnou oborovou koncepci.

Do budoucna bude Ministerstvo kultury České republiky podporovat v ostatních oborech projekty vznikající v rámci přímé spolupráce mezi kulturními institucemi zejména prostřednictvím grantového systému (viz též Kapitola 5 Realizační opatření - odst. 11. ch) a odst. 25 a)).

### **Itálie a Vatikán**

Kulturní spolupráce s Itálií probíhá na základě **Kulturní dohody mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Italské republiky z roku 1971.**

Do budoucna bude Ministerstvo kultury České republiky podporovat projekty vznikající v rámci přímé spolupráce mezi kulturními institucemi, a to prostřednictvím grantového systému (viz též Kapitola 5 Realizační opatření - odst. 11. ch). Ve spolupráci s Ministerstvem kultury Slovenské republiky bude společně spravovat Benátský pavilon a střídavě se slovenskými partnery zajišťovat účast na Bienále výtvarného umění v Benátkách.

Ministerstvo kultury České republiky směřuje i vůči italské veřejnosti prezentaci českého umění na multilaterálních akcích, které jsou nebo budou uspořádány na italském území a které hodlá nadále podporovat (viz Kapitola 5 Realizační opatření – odst. 11 i) i 11 j) a odst. 25 a)).

Vzhledem k velmi dobře se rozvíjejícím vztahům se Svatým stolicí bude Ministerstvo kultury České republiky nápomocné při koordinaci vatikánského projektu s názvem „Nádvoří pohanů – dialog mezi věřícími a nevěřícími“, jehož realizace se předpokládá v roce 2013.

## **(C) Subregionální, přeshraniční a regionální spolupráce**

### **a) Visegrádská skupina**

Významným subregionálním uskupením je Visegrádská skupina s jejím Mezinárodním visegrádským fondem. Tato skupina hraje významnou úlohu při posilování vztahů mezi visegrádskými zeměmi cestou intenzivního politického dialogu a je důležitá při prosazování jejich společných zájmů vůči třetím stranám. V současné době se kromě pravidelných ročních zasedání ministrů kultury zúčastněných zemí realizuje i několik konkrétních projektů. Do budoucna bude žádoucí zejména prosadit společný postup zemí V4 ve vztahu k multilaterální Úmluvě o ochraně světového kulturního a přírodního dědictví a klást důraz na společné projekty prezentující kulturu členských zemí tohoto uskupení.

Za součást subregionální spolupráce se pro účely tohoto materiálu považuje i přeshraniční kulturní spolupráce. Klíčem k úspěchu této spolupráce ve sledovaném období je udržení

ekonomické podpory těmto realizačním aktivitám uvedený v subkapitole 3.2.3., která je a bude poskytována v rámci grantových programů Ministerstva kultury České republiky<sup>17</sup> přiměřeně možnostem jeho rozpočtové kapitoly (viz Kapitola 5 Realizační opatření – odst. 7 a 11. k).

### **b) Interkulturní dialog s jihovýchodní Evropou - Fórum slovanských kultur**

K interkulturnímu dialogu mezi střední a jihovýchodní Evropou a v jihovýchodní Evropě bude Ministerstvo kultury České republiky přispívat prostřednictvím Fóra slovanských kultur a Regionálního programu pro kulturní a přírodní dědictví v jihovýchodní Evropě, o němž bude ještě řeč v rámci následujícího odstavce věnovaného Radě Evropy.

Fórum Slovanských kultur jako mezinárodní instituce byla založena v roce 2004. Účelem bylo zachování kulturních hodnot, tradic a možností rozvoje slovansky hovořících zemí. U zrodu Fóra stály Slovinsko a Ruská federace v r. 2004. V rámci dosavadní činnosti zaujala Česká republika roli pozorovatele v souladu s doporučením MZV (obdobnou pozici zaujímá i Polsko a Slovensko). Ministerstvo kultury České republiky i nadále zastává stanovisko účasti v konkrétních projektech s tím, že případné členství ve Fóru není nezbytně nutné. Finanční podíl na těchto projektech je možné řešit podle kvality projektu a vůle se na projektech podílet.

### **c) Rada Evropy**

Nejvýznamnějším regionálním seskupením evropských států s působností v oblasti kultury je Rada Evropy. Ministerstvo kultury České republiky považuje za stěžejní pro svou kompetenční oblast normotvornou činnost Rady Evropy. Proto bude počítat s tím, že se jeho zástupci zúčastní jednání o plánované revizi Úmluvy o filmové koprodukcii.

Ministerstvo kultury České republiky považuje za svou prioritu především důslednou implementaci závazků, které pro Českou republiku vyplývají z implementace mezinárodních právních instrumentů, které byly sjednány v rámci Rady Evropy a jichž je Česká republika smluvní stranou a které se týkají jeho kompetenčních oblastí (viz Kapitola 5 Realizační opatření – odst. 12 a), b)). Hodlá nadále dbát na to, aby ministerstvem připravované normy důsledně respektovaly tyto závazky a umožňovaly jejich efektivní naplňování a dále hodlá podporovat účast svých expertů, případně expertů jím zřizovaných příspěvkových organizací na odborných jednáních svolaných touto organizací, a to k otázkám, které budou pro ministerstvo a jeho činnost, zejména pro jeho oborové strategie, přínosem.

Kromě toho se zástupci a experti Ministerstva kultury České republiky budou aktivně podílet na činnosti řídicích orgánů Rady Evropy<sup>18</sup> a jejich prostřednictvím se bude zdejší ministerstvo, resp. jeho příspěvkové organizace a další subjekty zapojovat do naplňování priorit Rady Evropy na základě ročních plánů práce jednotlivých Řídicích výborů (viz Kapitola 5 Realizační opatření - odst. 12 a)).

<sup>17</sup> Mnoho menších přeshraničních projektů kulturní spolupráce je podporováno prostřednictvím strukturálních fondů EU – programu Mezuregionální spolupráce v rámci Cíle 3 – Evropská územní spolupráce.

<sup>18</sup> V roce 2011 prošly řídicí orgány Rady Evropy zásadní restrukturalizací. Původní výbory a další pracovní orgány Rady Evropy (v oblasti kultury a médií se jednalo o: CDCULT - Řídicí výbor pro kulturu a kulturní a přírodní dědictví, CDMM- Řídicí výbor pro masmédiá a SC-TT - Stálý výbor pro přeshraniční televizi) byly zrušeny a nová struktura představuje 15 řídicích výborů a 6 podvýborů. Z nich se kompetenční oblasti Ministerstva kultury prioritně dotýkají: Řídicí výbor pro lidská práva a legislativu (v podvýboru pro informační společnost a činnosti proti kriminalitě je začleněna problematika médií), Řídicí výbor pro informační společnost a Řídicí výbor pro kulturní rozmanitost a mezikulturní dialog. Činnost dalších orgánů se MK může týkat ad hoc. Z nich jde o Řídicí výbor pro romské záležitosti a Řídicí výbor pro sociální soudržnost.



V zájmu řešení postkonfliktní situace v jihovýchodní Evropě vznikl Regionální program pro kulturní a přírodní dědictví v jihovýchodní Evropě, který společně provádí Rada Evropy a Evropská komise a který je zaměřený na integrovanou péči o společné evropské dědictví v této geografické oblasti<sup>19</sup>. Ministerstvo kultury České republiky vyjadřuje svojí připravenost podporovat v budoucnu přiměřeně svým možnostem tento program (viz Kapitola 5 Realizační opatření – odst. 12 c)) a zapojit se do těchto aktivit zejména formou poskytování kvalifikovaných odborníků na základě bilaterálních dohod ČR.

## **(D) Spolupráce s globálně působícími velmocemi a státy BRICS**

### **Spojené státy americké**

Kulturní spolupráce se Spojenými státy americkými probíhá na základě **Dohody mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Spojených států amerických o spolupráci v kultuře, školství, vědě a technice a v jiných oblastech z roku 1986 a Dohody mezi vládou České a Slovenské federativní republiky o ochraně a zachování kulturních objektů z roku 1992**. Spojené státy jsou pro Českou republiku klíčovým partnerem. ČR sdílí se Spojenými státy stejné nebo podobné společenské a kulturní hodnoty, které jsou základem i politického spolenectví. Vedle strategické dimenze vzájemných vztahů a ekonomicko-obchodní spolupráce mezi USA a ČR je v zájmu naší země rozvíjet intenzivní kulturní výměnu<sup>20</sup>. V uvažovaném období bude proto zdejší ministerstvo podporovat prohlubování navázaných kontaktů mezi partnery a realizaci uvažovaných akcí (viz Kapitola 5 Realizační opatření – odst.13)).

Ministerstvo kultury České republiky považuje též za významnou participaci tvůrců a interpretů z USA na multilaterálních akcích podle jejich zaměření, které považuje za nejlepší příležitost pro mezikulturní dialog a vzájemnou inspiraci (viz Kapitola 5 Realizační opatření - odst. 15)).

### **Ruská federace**

Kulturní spolupráce s Ruskou federací probíhá na základě **Dohody mezi vládou České republiky a vládou Ruské federace o spolupráci v oblasti kultury, vědy a školství z roku 2006 a Programu spolupráce mezi Ministerstvem kultury České republiky a Ministerstvem kultury Ruské federace na léta 2012-2015**. Cílem účinnějšího působení Ministerstva kultury České republiky ve vztazích s Ruskou federací je dobrý a oboustranně výhodný vztah. Zdejší ministerstvo si je vědomo významu a bohatství ruské kultury, zejména v oblasti literatury, výtvarných umění, tance a hudby a tradiční lidové kultury. Z důvodu odlišnosti systému řízení kultury v obou státech se Ministerstvo kultury České republiky bude zaměřovat především na vytvoření příznivého právního rámce pro přímou spolupráci

---

<sup>19</sup> Téma dalšího vývoje uchování a ochrany společného evropského kulturního dědictví, které se bezpochyby týká i zemí západního Balkánu a východní Evropy významně podtrhla Ljubljanská deklarace z roku 2009. Ministerstvo kultury České republiky podpořilo jak Ljubljanskou deklaraci, tak i další iniciativy Rady Evropy a Evropské komise týkající se výše uvedené problematiky.

<sup>20</sup> V minulém období probíhala kulturní spolupráce především v gesci příspěvkových organizací Ministerstva kultury České republiky, zejména Národní galerie, Národního muzea, Národního divadla, Národní knihovny, Státního památkového ústavu, Památníku Tereziín.

jednotlivých českých institucí a organizací působících v oblasti kultury s jejich zahraničními partnery a na podporu této spolupráce (viz Kapitola 5 Realizační opatření – odst. 14)). Za významnou považuje též participaci ruských subjektů na multilaterálních akcích podle jejich zaměření (viz Kapitola 5 Realizační opatření – odst. 15)).

## Čína

Kulturní spolupráce s Čínskou lidovou republikou probíhá na základě **Dohody o kulturní spolupráci mezi vládou Československé republiky a vládou Čínské lidové republiky z roku 1957 a Protokolu o kulturní spolupráci mezi Ministerstvem kultury České republiky a Ministerstvem kultury Čínské lidové republiky na léta 2012 – 2015**. Ministerstvo kultury České republiky bude usilovat o udržení a posílení vzájemné spolupráce s Čínou a považuje právě dialog s její civilizací za důležitý pro intelektuální růst českých občanů a pro vzájemné poznání. Zdejší ministerstvo konstatuje, že spolupráce obou zemí v oblasti kultury zaznamenává trvalou dynamiku.

Ministerstvo kultury České republiky bude usilovat o udržení této dynamiky a vytvoří pro ni příznivý právní rámec pravidelným sjednáváním protokolů o kulturní spolupráci mezi ministerstvy kultury obou zemí (viz Kapitola 5 Realizační opatření – odst. 14 b, a odst. 16)). Zdejší ministerstvo považuje participaci umělecky významných děl a uměleckých výkonů soudobé čínské kultury na multilaterálních kulturních akcích a nemateriálního kulturního dědictví, pořádaných v České republice, podle jejich zaměření a pravidel, za nepochybný přínos jejich úrovni, vzájemné inspiraci a mezikulturnímu dialogu (viz Kapitola 5 Realizační opatření – odst. 15)).

Důležitou aktivitou, která ovlivní další rozvoj spolupráce s Čínou je iniciativa bývalého čínského premiéra Wen Jiabao vyhlášená v dubnu 2012, která obsahuje 12 návrhů na posílení spolupráce mezi Čínou a vybranými zeměmi střední a východní Evropy. Jedním z bodů, který se týká oblasti kultury, je ustavení fóra ke kulturní spolupráci mezi Čínou a zeměmi střední a východní Evropy v roce 2013. Tato iniciativa byla realizována v květnu 2013.

Ve vztahu k Tchaj-wanu bude Ministerstvo kultury České republiky zastávat politiku jedné Číny, což však nebrání rozvoji kulturní výměny i s tímto teritoriem ad hoc.

## Brazílie

V platnosti je **Dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Brazílské federativní republiky o kulturní spolupráci z roku 1989**. V současné době je v jednání návrh nové Dohody mezi vládou České republiky a vládou Brazílské federativní republiky v oblasti kultury, školství, vědy, mládeže a sportu.

Z pohledu zahraniční politiky naší země je Brazílie považována za nově se rozvíjející ekonomiku, která vykazuje značný růstový potenciál, a má bohaté kulturní tradice, o nichž je však česká veřejnost relativně málo informována. Proto má Ministerstvo kultury České republiky zvláštní zájem na rozvíjení všestranných vztahů s brazilskou kulturou (viz Kapitola 5 Realizační opatření – odst. 17)).

Ministerstvo kultury České republiky považuje participaci umělecky významných děl a uměleckých výkonů soudobé brazilské kultury a nemateriálního kulturního dědictví na multilaterálních kulturních akcích pořádaných v České republice, podle jejich zaměření a pravidel, za nepochybný přínos jejich úrovni a reprezentativnosti a za přínos mezikulturnímu dialogu (viz Kapitola 5 Realizační opatření – odst. 15)).

## Indie

V platnosti je **Kulturní dohoda mezi vládou České republiky a vládou Indické republiky z roku 1996** a k ní sjednaný **Program spolupráce mezi Ministerstvem kultury České republiky a Ministerstvem kultury Indické republiky na léta 2010-2012**.

Ministerstvo kultury České republiky si je vědomo, že v poznání indické kultury ze strany českých občanů je mnoho bílých míst, a to zejména v oblasti její tradiční a lidové nemateriální kultury, kulturního dědictví, literatury atd. Proto bude zdejší ministerstvo usilovat o posílení vzájemné spolupráce v oblasti kultury s Indickou republikou a považuje právě dialog s její civilizací za důležitý pro intelektuální růst českých občanů a pro vzájemné poznání a dialog civilizací. Ministerstvo kultury České republiky je přesvědčeno, že spolupráce v oblasti kultury skýtá značné možnosti, které by bylo vhodné využít i v kontextu širší ekonomické a politické spolupráce.

S ohledem na oboustranný zájem na rozvoji kulturních styků lze očekávat již v roce 2012 a 2013 jejich rychlý rozvoj<sup>21</sup>. K tomuto účelu bude plně využit výše uvedený Program spolupráce (viz Kapitola 5 Realizační opatření - odst. 14 b)), odst. 18) a odst. 10)). Zdejší ministerstvo považuje případnou participaci umělecky významných děl a uměleckých výkonů soudobé indické kultury a jejího nemateriálního kulturního dědictví na multilaterálních kulturních akcích pořádaných v České republice, podle jejich zaměření a pravidel a s ohledem na indické kulturní tradice, za nepochybný přínos jejich úrovni a reprezentativnosti a za přínos mezikulturnímu dialogu (viz Kapitola 5 Realizační opatření – odst. 15)).

### (E) Ostatní bilaterální partneři

Kultura z jiných, zemí je impulsem obohacujícím tuzemskou kulturní produkci a služby, příležitostí ke vzájemnému poznání mezi kulturami a dialogu mezi nimi a jejich nositeli. V návaznosti na závazky z mezinárodních úmluv je žádoucí usnadnit přístup kulturních produktů a služeb zejména z mimoevropských zemí na český kulturní trh (viz Kapitola 5 Realizační opatření – odst. 20)).

ČR může rozvíjet kulturní spolupráci s nově se rozvíjejícími ekonomikami a se státy Blízkého východu, Afriky a Latinské Ameriky výhradně na bilaterálním základě, s přihlédnutím k aktuálnímu stavu celkové spolupráce s příslušnou zemí a k případným historickým vazbám s partnerskou zemí a zájmům jiných oblastí života, například ekonomickým.

Tím, že ve většině případů schází smluvní základna spolupráce (viz Příloha 2), probíhá kulturní výměna zpravidla na bázi *ad hoc* (viz Kapitola 5 Realizační opatření – odst. 21).

Vzhledem k rozpočtovým možnostem Ministerstva kultury na straně jedné a na straně druhé k zájmu na rozvíjení znalostního potenciálu českých občanů o kulturním dění, považuje Ministerstvo kultury České republiky participaci těchto zemí na multilaterálních kulturních akcích<sup>22</sup>, přiměřeně jejich kulturním tradicím, zaměření multilaterálního projektu a jeho pravidlům, za velmi efektivní nástroj kulturní výměny a know-how (viz Kapitola 5 Realizační opatření – odst. 15).

Ministerstvo kultury České republiky deklaruje svou dobrou vůli podporovat na úrovni svých expertů a zástupců, koordinovaně se svými dalšími mezinárodními závazky (viz zejména Příloha 1) a s povinnostmi vyplývajícími z členství v dalších mezinárodních

<sup>21</sup> V současné době je aktuální oblast archeologie, literatury a muzejnictví.

<sup>22</sup> Vzorovým příkladem takovéto prezentace byla např. prezentace africké literatury na knižním veletrhu Svět knihy nebo prezentace na Pražském Quadrienále 2011, a to i těch zemí, které se nezúčastnily přímo výstavní části.

organizací a EU, odůvodněné zájmy, zejména rozvojových zemí na multilaterálních fórech, pokud jde o dialog mezi civilizacemi a světově významné kulturní dědictví<sup>23</sup> (viz Kapitola 5 Realizační opatření – odst. 22)).

## **4.2. Světové mezivládní organizace a evropské integrační seskupení – EU**

### **4.2.1. Světové mezivládní organizace**

Ve sledovaném období bude Ministerstvo kultury České republiky usilovat o prohlubování mezistátní multilaterální spolupráce v těch segmentech programů a činností světových mezivládních organizací, které jsou v jeho kompetenci. Bude přitom vycházet z toho, že řešení globálních otázek týkajících se kultury vyžaduje také globální řešení, dále z toho, že některé programy a právní instrumenty dojednané v rámci těchto organizací mají velký potenciál pro vzájemnou prezentaci kulturního bohatství a pro jeho ochranu na mezinárodní i národní úrovni.

Ministerstvo kultury České republiky si je dále vědomo, že není v jeho možnostech realizovat na mezistátní bilaterální úrovni všechny cíle, které jsou uvedeny v kapitole 3.1. Proto považuje spolupráci se všemi zeměmi v rámci světových organizací za hlavní formu spolupráce s nimi v oblasti kultury (viz též subkapitola 4.1. závěr odstavce E)).

#### **4.2.1.1 UNESCO**

Spolupráci s UNESCO a v rámci jeho členství i spolupráci s dalšími zeměmi bude zdejší ministerstvo považovat za základ své multilaterální spolupráce.

Ministerstvo kultury České republiky považuje za svou prioritu především důslednou implementaci závazků, které pro Českou republiku vyplývají z mezinárodních právních instrumentů, které byly sjednány v rámci UNESCO (Viz Příloha 1), jichž je Česká republika smluvní stranou a které se týkají jeho kompetenčních oblastí (viz Kapitola 5 Realizační opatření – odst. 12. a), b)).

Hodlá nadále dbát na to, aby jím připravované normy v oblasti ochrany a péče o nemovité i movité kulturní dědictví důsledně respektovaly tyto závazky a umožňovaly jejich efektivní naplňování a dále hodlá podporovat účast svých expertů, případně expertů jím zřizovaných příspěvkových organizací na odborných jednáních svolaných UNESCO, a to k otázkám, které budou přínosem pro zdejší ministerstvo a jeho činnost, zejména pro jeho oborové strategie a stav statků, které jsou zapsány na některém z prestižních seznamů UNESCO<sup>24</sup>.

Pozornost zdejšího ministerstva bude soustředěna v souvislosti s předchozím odstavcem na nejvýznamnější agendy související s prezentací a ochranou kulturního bohatství, a to zejména:

---

<sup>23</sup> Světově významným kulturním dědictvím se rozumí materiální nebo nemateriální kulturní statky uvedené v seznamech ustavených na základě Úmluvy o ochraně světového kulturního a přírodního dědictví (UNESCO, 1972) nebo II. Protokolu k Úmluvě o ochraně kulturních statků za ozbrojeného konfliktu (Haag, 1999), nebo Úmluvy o zachování nemateriálního kulturního dědictví (UNESCO, 2003).

<sup>24</sup> Viz předchozí poznámka 23 a dále mezinárodně významné dokumentární dědictví zapsané do prestižního seznamu Paměť světa, který vede UNESCO na základě svého Řádného programu.

- A) na agendu Úmluvy o zachování nemateriálního kulturního dědictví a implementaci Doporučení UNESCO na ochranu tradiční lidové kultury<sup>25</sup> (viz kapitola 5 Realizační opatření - odst. 23 a) - g);
- B) na agendu Úmluvy o ochraně světového kulturního a přírodního dědictví (viz kapitola 5 Realizační opatření – odst.24 a) – g) a implementaci Doporučení UNESCO na ochranu historické městské krajiny<sup>26</sup> (viz kapitola 5 Realizační opatření – odst. 11 c) a odst. 24 h));
- C) na agendu Úmluvy o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů, přičemž v jejím rámci bude s ohledem na účastenství ES na této Úmluvě dbát na těsnou koordinaci s ostatními zeměmi EU a EK (viz Kapitola 5 Realizační opatření – odst. 8, 15 b-2) a 25));
- D) Ministerstvo kultury České republiky bude usilovat o získání ochrany pro významné památky a případně sbírkové fondy podle Úmluvy o ochraně kulturních statků za ozbrojeného konfliktu a jejich obou Protokolů, a to zejména pro české památky s mezinárodním statutem<sup>27</sup> aj. (viz Kapitola 5 Realizační opatření – odst. 12 b) a 26).
- E) V souvislosti s nelegálním mezinárodním obchodem s movitým kulturním dědictvím a v souvislosti s tím, že trh s ním není omezen jen na země EU a ESVO, a s navazující a obecně uznávanou nutností koordinace mezi státy při řešení této otázky, Ministerstvo kultury České republiky zintenzivní agendu Úmluvy o zákazu a zamezení nedovoleného dovozu, vývozu a převodu vlastnictví kulturních statků, která je jedinou pro ČR závaznou smlouvou upravující tuto otázku ve světovém měřítku<sup>28</sup> (viz Kapitola 5 Realizační opatření – odst.8, odst 12b) a odst. 27).
- F) Ministerstvo kultury České republiky uvítá ve sledovaném období iniciativu těch českých měst, která budou usilovat o vstup do elitní světové sítě Kreativních měst UNESCO<sup>29</sup> v různých uměleckých oborech a oboru tradiční lidové kultury, neboť v tomto členství spatřuje nejen uznání vyspělosti kulturního života těchto měst a jejich kulturní politiky, ale také základ pro intenzivní mnohostrannou spolupráci mezi nimi v jimi zvoleném daném oboru a další příležitost pro mezikulturní dialog (viz Kapitola 5 realizační opatření - odst. 28).
- G) Česká republika je zemí s velmi bohatými fondy rukopisů, prvotisků, archiválií, starých hudebních nahrávek uložených v paměťových institucích. Ministerstvo kultury České republiky je toho názoru, že nejhodnotnější součástí tohoto dědictví nejsou jen dědictvím naší země, ale celého světa a v tomto názoru se shoduje s názorem světového společenství zastoupeného v UNESCO. V souladu s tím bude zdejší ministerstvo

<sup>25</sup> Tento mezinárodní instrument byl přijat Generální konferencí UNESCO v r. 1989 a obsahuje principy a zásady, které by státy měly zohlednit ve své praxi.

<sup>26</sup> Tento mezinárodní instrument byl přijat Generální konferencí UNESCO v r. 2011.

<sup>27</sup> Rozumí se jimi české památky zapsané na seznam světového dědictví, případně statky, jimž byl přiznán statut European Label.

<sup>28</sup> Jejimi smluvními stranami je k 31.1.2012 121 států světa, z toho všechny státy ESVO a všechny státy EU s výjimkou Malty, Rakouska, Irska, Lucemburska a Litvy; dále USA, Japonsko a všechny státy BRIC aj, významné země.

<sup>29</sup> Síť Kreativních měst UNESCO je relativně samostatná součást programu UNESCO, do níž města kandidují samostatně. Statut Kreativního města UNESCO je přiznáván vždy v nějakém konkrétním oboru umění nebo v oboru lidové kultury. Přiznání členství v síti je přísně výběrové. Je-li statut udělen, pak trvale, může být však odejmut, neplní-li město své závazky vyplývající z členství v síti.

v zájmu zpřístupnění tohoto dědictví široké veřejnosti, podporovat jeho digitalizaci, a pokud jde o jeho nejcennější součásti, o jejich zařazení do světového prestižního registru UNESCO Paměť světa<sup>30</sup>. Zdejší ministerstvo považuje registr za nástroj mezinárodní prezentace této součásti kulturního dědictví a příležitost pro vzájemné poznání mezi kulturami (viz Kapitola 5 Realizační opatření – odst. 12 b) a 29).

- H) Ministerstvo kultury České republiky považuje za nezbytné pro každou kulturní politiku její sebereflexi a je si vědomo, jaký význam v tomto směru mají mezinárodní statistická srovnání; v této souvislosti je si vědomo jedinečnosti světového Statistického institutu UNESCO a jeho partnerské organizace EUROSTAT. V oblasti překladů české literatury do jiných jazyků a z jiných jazyků do češtiny považuje zdejší ministerstvo za cenný zdroj informací světový Přehled překladů (Index Translationum) (viz Kapitola 5 Realizační opatření – odst. 30).
- CH) Ministerstvo kultury České republiky je si vědomo příležitostí, které představuje pro prezentaci českého kulturního dědictví prohlašování světových kulturních a vědeckých výročí osobností a kulturních událostí a připomenutí výsledků těchto přínosů těchto osobností nebo událostí zahraniční veřejnosti (viz Kapitola 5 Realizační opatření – odst. 10).

#### **4.2.1.2. Světová organizace duševního vlastnictví (WIPO/OMPI)**

Ministerstvo kultury České republiky si je vědomo, že klíčovou roli v oblasti mezinárodně právní ochrany autorského práva a práv s ním souvisejících hraje Světová organizace duševního vlastnictví (WIPO/OMPI). Prioritou zdejšího ministerstva bude i nadále důsledná implementace a dodržování závazků vyplývajících pro Českou republiku z členství ve WIPO a z mezinárodních právních instrumentů, jejichž je WIPO deponitářem. Ministerstvo kultury České republiky bude i nadále zajišťovat odbornou účast expertů na jednáních příslušných orgánů WIPO, jakož i na diplomatických konferencích svolaných Valným shromážděním WIPO k přijetí nových mezinárodních smluv z oblasti autorských práv a práv s nimi souvisejících (viz Kapitola 5 – realizační opatření - 12 b) .

#### **4.2.2. Evropská unie<sup>31</sup>**

Činnost Ministerstva kultury České republiky ve vztahu k Evropské unii vychází z nařízení, rozhodnutí, směrnic a doporučení přijímaných na Radě pro vzdělání, mládež, kulturu a sport (dále jen „Rada EYCS“) v části kultura a audiovizuální a v Radě pro

---

<sup>30</sup> Česká republika má v tomto registru zapsány pouze tři památky: konvolut středověkých rukopisů české reformace, soubor periodik první vlny běloruské, ruské a ukrajinské emigrace vydávaných mezi dvěma světovými válkami v Československu a soubor barokních univerzitních tezí. Vše deponováno v Národní knihovně České republiky.

<sup>31</sup> Evropská unie je založena na Smlouvě o Evropské unii (SEU) a Smlouvě o fungování Evropské unie (SFEU), které upravují fungování Evropské unie a stanoví oblasti, meze a způsob výkonu jejich pravomocí<sup>31</sup>. Dle článku 6 SFEU může EU v oblasti kultury provádět činnosti, jimiž podporuje, koordinuje nebo doplňuje činnosti členských států na evropské úrovni. Konkrétní úkoly a pravomoci EU vymezuje článek 167 (bývalý článek 151 Smlouvy o ES). Z uvedeného článku vyplývá, že v oblasti kultury je velká míra subsidiarity a činnost na úrovni EU je zaměřena na povzbuzování spolupráce mezi členskými státy a na podporu a doplňování jejich činnosti v konkrétních oblastech.

konkurenceschopnost v části duševní vlastnictví -autorské právo (viz kapitola 5 Realizační opatření – odst. 31 a).

Prostřednictvím zastoupení v pracovních orgánech Rady (Výboru pro kulturní záležitosti, Pracovní skupiny pro audiovizí a Pracovní skupiny pro duševní vlastnictví – pracovní skupiny pro autorské právo), se zdejší ministerstvo bude podílet na zpracování a po jejich přijetí na implementaci přijímaných dokumentů ve smyslu Státní kulturní politiky na léta 2013–14 s výhledem na roky 2015-2020 ( usnesení vlády č. 7 z 9.ledna 2013 ) (viz Kapitola 5 Realizační opatření – odst. 31 b).

Ministerstvo kultury České republiky bude v rámci směrnice EHS 7/93 aktivně působit při vyhledávání a navrácení svých nezákonně vyvezených kulturních statků a spolupracovat s ostatními členskými státy a orgány Evropské unie na poli boje proti nezákonnému vývozu movitého kulturního dědictví.

## A. Základní dokumenty

**Základním dokumentem** pro činnost v oblasti kultury EU je **Pracovní plán pro kulturu na období let 2011 – 2014**, schválený Radou EYCS dne 18. 11. 2010 a jeho aktualizace na další období.

Trvalou prioritou ministrů kultury je dosáhnout odpovídajícího postavení oblasti kultury a audiovizí v politikách EU prostřednictvím přijatých závěrů Rady EYCS ve složení ministrů pro kulturu a audiovizí (viz Kapitola 5 Realizační opatření – odst. 31 d.). Ke splnění tohoto cíle byly přijaty zásadní dokumenty:

- **závěry Rady o přínosu kultury k provádění strategie *Evropa 2020***, přijaté na Radě EYCS 19. 5. 2011 (viz Kapitola 5 Realizační opatření – odst. 31 e-1) až e-4));
- **závěry Rady k informačním službám zaměřených na mobilitu a určené umělcům a kulturním pracovníkům**, přijaté na Radě EYCS 19. 5. 2011 (viz kapitola 5 Realizační opatření – odst. 8, odst. 24 e), f), odst. 26 b-1), c-1), d-1) až d-3) a odst. 10 a), b), odst.11, odst. 14 a) a odst. 15 a) přiměřeně;
- **závěry Rady k přínosu kultury k regionálnímu a místnímu rozvoji**, přijaté na Radě EYCS 10. 5. 2010, a to ty, které se týkají využití metody otevřené koordinace pro účinnější prosazení ochrany kulturních hodnot a rozvoje kulturní rozmanitosti v koncepčních materiálech krajů a obcí (viz Kapitola 5 Realizační opatření – odst. 31 f));
- **rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, kterým se zavádí opatření Evropské unie pro označení „Evropské dědictví“**, přijatého na Radě EYCS 19. 5. 2011 (viz Kapitola 5 Realizační opatření – odst. 31g));
- **rozhodnutí Rady o jmenování Evropského hlavního města kultury<sup>32</sup> pro rok 2015 v České republice ( Plzeň)**, přijatého na Radě EYCS 19. 5. 2011 (viz kapitola 5 Realizační opatření – odst. 12-c));

---

<sup>32</sup> Evropské hlavní město kultury (EHMK) patří k nejúspěšnějším a vysoce prestižním projektům EU. Z původního záměru řecké ministryně kultury Meliny Mercouri (ministryně kultury v letech 1981 - 1989 a 1993

- **závěry Rady o digitalizaci kulturního materiálu a on-line přístupu k digitalizovanému obsahu a digitálnímu uchování**, přijaté na Radě EYCS 10.5.2012
- **závěry Rady ke Správě kulturních záležitostí**, přijaté na Radě EYCS 26.11.2012
- **závěry Rady k Evropské strategii pro internet lépe uzpůsobený dětem**, přijaté na Radě EYCS 26.11.2012
- **obecný přístup k Návrhu rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o zavedení akce Unie na podporu projektu „Evropské hlavní město kultury“ pro roky 2020 až 2033**, přijatý na Radě EYCS 17.5.2013
- výsledky politické rozpravy k **Využívání kultury jako měkké politické alternativy ve vnějších vztazích EU**, Rada EYCS 17.5.2013

## **B. Komunitární programy**

Jednou z priorit Ministerstva kultury České republiky bude i nadále využívání komunitárních programů Evropské unie pro podporu projektů českých subjektů zaměřených na mezinárodní spolupráci a mobilitu umělců a dalších pracovníků v oblasti kultury.

Pro přímou podporu oblasti umění a kultury existují v současné době programy „Kultura (2007-2013)“, „MEDIA“ a „MEDIA Mundus“ (viz Kapitola 5 Realizační opatření – odst. 32 a), b);

V návaznosti na nové finanční plánovací období EU na léta 2014 až 2020 bude v r. 2013 dokončena diskuse k Návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se zavede program „Kreativní Evropa“. Program by měl sloučit aktivity obsažené v současných programech EU „Kultura (2007-2013)“, „MEDIA“ a „MEDIA Mundus“<sup>33</sup> (viz Kapitola 5 Realizační opatření – odst.32 t. c)).

---

- 1994) propagovat kulturu, se v průběhu 25leté historie stal vysoce flexibilní nástroj kulturního, sociálního a ekonomického rozvoje jednotlivých měst a efektivní nástroj evropské kulturní politiky. K roku 2011 mělo možnost poměřit si své pojetí kultury jako součásti evropského městského života na 50 měst. Zkušenosti z předchozích let byly analyzovány (studie Roberta Palmera za léta 1994-2004) a využity tak, aby titul EHMK přinášel optimální efekty v místním, národním, evropském a mezinárodním měřítku. Právním základem akce je rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1622/2006/ES ze dne 24. 10. 2006 o zavedení akce Společenství na podporu projektu „Evropské hlavní město kultury“ pro roky 2007 až 2019.

<sup>33</sup> Navrhovaný program bude obsahovat tři složky:

- meziodvětvovou složku určenou všem kulturním a tvůrčím odvětvím a zahrnující finanční facilitu a podporu pro nadnárodní politickou spolupráci a inovační meziodvětvové akce;
- složku KULTURA určenou kulturním a kreativním odvětvím;
- složku MEDIA určenou audiovizuálnímu odvětví.

Obecnými cíli programu Kreativní Evropa budou:

- i) ochrana a podpora evropské kulturní a jazykové rozmanitosti a
- ii) posílení konkurenceschopnosti příslušných odvětví.

Tímto způsobem přispěje k naplňování strategie EU 2020 a jejích stěžejních iniciativ.

Jeho specifickými cíli budou:

- podpora kapacity evropských kulturních a tvůrčích odvětví pro nadnárodní působení, mimo jiné prostřednictvím posílení vztahů a sítí mezi subjekty;
- podpora nadnárodního pohybu kulturních a tvůrčích děl a subjektů a získávání nového publika v Evropě i jinde;
- posílení finanční kapacity kulturních a tvůrčích odvětví;



## C. Východní partnerství

Východní partnerství je součástí Evropské politiky sousedství (European Neighbourhood Policy). Východní partnerství je zaměřeno na šest východoevropských zemí (Arménie, Ázerbájdžán, Bělorusko, Gruzie, Moldavsko, Ukrajina). Jeho cílem je přispět k šíření stability a prosperity na evropském kontinentu<sup>34</sup>. Implementaci Východního partnerství v jeho bilaterální i multilaterální dimenzi zajišťuje Evropská komise a na realizaci tohoto partnerství poskytuje finanční prostředky především z programů Kultura a Média a výhledově se počítá s využitím nového programu „Kreativní Evropa“ (viz výše).

Aktivity v oblasti kultury jsou projednávány v platformě 4 „Contacts between people“, která se poprvé sešla 10. 6. 2009<sup>35</sup>.

Česká republika podporuje koncept Východního partnerství v rámci vnějších vztahů EU i na regionální a bilaterální úrovni. K realizaci Východního partnerství byla na Ministerstvu zahraničních věcí zřízena meziresortní pracovní skupina, jejíž jednání se pravidelně zúčastňuje i zástupce zdejšího ministerstva, a zřízeno místo koordinátora na úrovni velvyslance (viz Kapitola 5 Realizační opatření- odst. 33).

---

- podpora nadnárodní politické spolupráce za účelem podněcování rozvoje politik, inovace, budování publika a nových obchodních modelů.

Každá složka bude mít stanoveny své vlastní priority a opatření a bude přednostně podporovat projekty se systémovým účinkem na daná odvětví, například prostřednictvím podpory nových obchodních modelů, budování sítí a výměny know-how, zejména v oblasti přechodu k digitalizaci a globalizaci těchto odvětví. Dalším důležitým novým cílem bude zvýšení zájmu o evropská díla prostřednictvím podpory činností zaměřených na získávání publika.

Mezinárodní rozměr bude do programu Tvůrčí Evropa začleněn pomocí těchto opatření:

- možnost účasti přístupujících zemí, kandidátských a potenciálních kandidátských zemí, které využívají představní strategie, zemí EHP, zemích z oblasti evropského sousedství a Švýcarska;
- možnost dvoustranné spolupráce s ostatními třetími zeměmi a s mezinárodními organizacemi;
- zvláštní akce zacílené na mezinárodní profesionály (začlenění programu MEDIA Mundus).

Celkový rozpočet na akce (2014–2020) činí 1,801 miliardy EUR (v současných cenách). Rozpočtové prostředky budou orientančně rozděleny mezi jednotlivé složky takto: 15% pro meziodvětvovou složku, 30% pro složku KULTURA a 55% pro složku MEDIA.

<sup>34</sup> Východní partnerství bylo slavnostně ustaveno na Pražském summitu dne 7. května 2009. Jeho cíle byly potvrzeny a v některých bodech dále rozšířeny na 2. summitu Východního partnerství v září 2011 ve Varšavě. V multilaterální rovině byly projednány a schváleny pracovní programy čtyř tematických platform. Proběhlo také jednání občanské (Fórum občanské společnosti) i parlamentní (EURONEST) dimenze Východního partnerství. Byly zahájeny práce na přípravě tzv. cestovní mapy Východního partnerství.

<sup>35</sup> Na ustavujícím setkání platformy 4 Contacts between people byly projednány otázky institucionální, kulturní (implementace Úmluvy o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů (UNESCO 2005), hodnocení národních kulturních politik, zapojení občanské společnosti, potřeby pro rozvoj kultury, problematika Kulturních kontaktních bodů (CCP) komunitárního programu Kultura a témata pro mládež.

## 5. Realizační opatření

### Opatření 1:

Podpora „vývozu“ české kultury jako nástroje pro navazování, posilování a rozšiřování mezinárodních politických vztahů ČR a dosahování obecných cílů české zahraniční politiky a otevírání dveří českému hospodářskému exportu se neobjede bez informování hlavních partnerů o svých koncepčních záměrech. Vzhledem k často velmi napjatým dramaturgickým či výstavním plánům uměleckých a paměťových institucí či plánům práce odborných institucí v působnosti Ministerstva kultury České republiky a náročnosti přípravy kulturních akcí je třeba, aby k výměně těchto informací docházelo mezi hlavními aktéry (MZV, MPO, MMR a MK) v dostatečném předstihu (alespoň 18 měsíců, je-li to možné), a to pravidelně. K tomu by Ministerstvo kultury České republiky ve spolupráci s MZV, MPO, MMR iniciovalo vytvoření informační a konzultační platformy, jejíž činnost by po dohodě napříč resorty koordinovala některá z příspěvkových organizací těchto resortů.

### Opatření 2:

Ministerstvo kultury České republiky bude důsledněji dbát na to, aby:

- a) právní normy, které jsou postupovány v rámci připomínkového řízení zdejšímu ministerstvu nevytvářely bariéry pro realizaci jeho účinnější politiky ve vztahu k zahraničí a respektovaly závazky vyplývající z mezinárodních smluv, úmluv a dohod, jichž je Česká republika smluvní stranou nebo jejichž smluvní stranou by mohla být a jichž je zdejší ministerstvo gesčním resortem nebo by jím mohlo být;
- b) právní normy připravované zdejším ministerstvem i nadále plně respektovaly mezinárodní právní instrumenty, jichž je Česká republika reálně nebo potencionálně smluvní stranou a jichž je nebo by mohlo být Ministerstvo kultury České republiky gesčním resortem (viz Přílohy 1, 2);

### Opatření 3:

Zdejší ministerstvo zajistí vzájemnou informovanost, provázanost a komunikaci mezi grantovými systémy jednotlivých útvarů ministerstva.

### Opatření 4:

Zdejší ministerstvo bude usilovat o koordinovanou tematizaci grantových výzev, a to z hlediska obsahu (např. historická a kulturní výročí), geografického významu a souladu s vytyčenými prioritními akcemi.

### Opatření 5:

Budoucí nebo aktualizované oborové strategie, které bude zdejší ministerstvo připravovat, budou od data přijetí této Koncepce vždy explicitněji uvádět cíle a zájmy daného oboru ve vztahu k zahraničí, a to mimo jiné zejména s přihlédnutím k programům

mezinárodních organizací a integračních seskupení, jichž je Česká republika členským státem, a k mnohostranným smlouvám, jejichž obsahu se tyto oborové strategie týkají.

#### **Opatření 6:**

Zintenzívnit zapojení soukromé sféry do prezentace české kultury v zahraničí a propojení uměleckých a podnikatelských aktivit. K tomu ve spolupráci s MPO a Hospodářskou komorou a bilaterálními obchodně průmyslovými komorami usilovat o komplexnější charakter vysílaných akcí, t.j. za účasti představitelů českých hospodářských a obchodních kruhů. V této souvislosti usilovat o efektivní vynaložení státních prostředků sdílením nákladů s ostatními zúčastněnými subjekty.

#### **Opatření 7:**

Ministerstvo kultury České republiky bude usilovat o to, aby nebyly redukovány prostředky grantových programů, z nichž je sycena realizace projektů mezinárodní a příhraniční spolupráce nebo jiných projektů, které mohou napomoci naplnění této koncepce<sup>36</sup>.

#### **Opatření 8:**

Ministerstvu kultury České republiky je zřejmé, že základem mezikulturního dialogu a posilování kulturní rozmanitosti je odstranění překážek bránících mezinárodní mobilitě v oblasti živého umění. K tomu zdejší ministerstvo:

- a) ustaví meziresortní pracovní skupinu, jejímž úkolem bude analýza a návrh na zjednodušení tuzemských právních předpisů, s výjimkou předpisů týkajících se víz a pojištění, a vytvoření mezinárodně přístupné informační databáze předpisů upravujících mobilitu umělců a kulturních pracovníků;
- b) v oblasti nástrojů finanční podpory má Ministerstvo kultury České republiky zato, že založení nových nástrojů podpory by nemělo zakládat nárok na navýšení objemu přidělených finančních prostředků, ale na jejich lepší a efektivnější přerozdělování.

#### **Opatření 9:**

Pokud jde o mezinárodní mobilitu sbírek a předmětů kulturního dědictví, bude Ministerstvo kultury České republiky:

- a) v rámci EU iniciovat vytvoření systému národních koordinátorů evropské mobility těchto kulturních statků, kteří by zpracovávali podněty a zkušenosti v rámci EU a navrhovali jejich implementaci do evropské a národní legislativy v oblasti:
  - společné evropské politiky mobility uvedených kulturních statků;

---

<sup>36</sup> Jde o tyto programy Ministerstva kultury :- Podpora kulturních aktivit příslušníků národnostních menšin žijících v České republice, Podpora integrace příslušníků romské menšiny, Podpora zahraničních kontaktů v oblasti neprofesionálních uměleckých aktivit, Podpora mezinárodní spolupráce v oblasti umění, Podpora projektů, podporujících rozšiřování a přijímání informací o národnostních menšinách ve společnosti v oblasti provozování rozhlasového nebo televizního vysílání.

- sjednocení legislativy, např. v oblasti jednotných vývozních dokumentů v rámci EU a mimo ni s přihlédnutím k již existujícím mezinárodním vzorům etablovaným na půdě UNESCO;
  - sjednocení v oblasti pojištění, právní odpovědnosti, státních záruk a záruk nezabavitelnosti kulturních statků z veřejných sbírek;
- b) nadále poskytovat účelové dotace na výměnu výstavních projektů sbírkových institucí se zahraničím.

#### **Opatření 10:**

- a) Ministerstvo kultury České republiky bude nadále výběrově podporovat akce konané v zahraničí u příležitosti významných, zejména mezinárodně uznaných<sup>37</sup> výročí českých uměleckých osobností nebo pro kulturu významných událostí; z hlediska zájmů na interkulturním dialogu bude takovéto akce v tuzemsku podporovat tehdy, budou-li spojeny s mezinárodní účastí<sup>38</sup>;
- b) zdejší ministerstvo bude v zájmu popularizace významných, zejména mezinárodně uznávaných výročí, v zahraničí usilovat nadále o těsnější informační spolupráci s editory poštovních známek a pamětních mincí a medailí.

#### **Opatření 11:**

- a) Ministerstvo kultury České republiky bude nadále podporovat Festival Uprostřed Evropy-Mitte Europa, který je od roku 1991 pořádán v příhraničních obcích Bavorska, Saska a západních Čech a zahrnuje umělecké projekty především z oblasti hudby, ale také divadla, literatury a výtvarného umění. Projekt je podporován Ministerstvy kultury ČR a věcně příslušnými ministerstvy Saska a Bavorska a naplňuje priority Kulturní dohody mezi ČR a SRN a Smlouvy o dobrém sousedství;
- b) zdejší ministerstvo bude nadále podporovat Dny české a německé kultury v Drážďanech, Ústí nad Labem a Euroregionu Elbe/Labe, které jsou pořádány od roku 1999 institucí Brücke/Most spolu s Českým centrem Drážďany a Kulturním referátem/Pořadatelskou kanceláří zemského hlavního města Drážďany;
- c) zdejší ministerstvo zabezpečí zpracování společné česko-německé nominace Hornické kulturní krajiny Krušnohoří na Seznam světového dědictví UNESCO a podpoří přípravu společné nominace českých a německých lázeňských měst za předpokladu souhlasu kompetentních míst SRN;
- d) zdejší ministerstvo bude nadále podporovat Pražský divadelní festival německého jazyka, jehož se pravidelně účastní rakouské, německé, případně švýcarské divadelní soubory a který patří k prioritním akcím Ministerstva kultury;

<sup>37</sup> Takovýmito oficiálně uznávanými výročími jsou výročí prohlašovaná ze strany UNESCO podle mezinárodně stanovených pravidel za světová výročí.

<sup>38</sup> Rok 2013 -1150 let od příchodu Cyrila a Metoděje na Moravu. (výročí UNESCO), rok 2014 – Rok české hudby, rok 2015 - 600 let od upálení Mistra Jana Husa.

Veletrh performing arts APAP, New York, Taneční veletrh Tanzmesse. Duseeldorf, Veletrh performing arts PAMS, Soul, Veletrh performing arts CINARS, Montreal, Hudební veletrh MIDEM, Cannes – prioritní akce s otevřeným harmonogramem.

- e) zdejší ministerstvo bude zvažovat přípravu prezentace České republiky jako hlavní země na mezinárodním knižním veletrhu ve Frankfurtu nad Mohanem v roce 2018 u příležitosti výročí vzniku samostatného Československa s eventuelní účastí Slovenska a bude nadále podporovat každoroční prezentaci České republiky na významných mezinárodních knižních veletrzích, například v Londýně, Bologni, Lipsku a Vídni;
- f) zdejší ministerstvo bude podporovat účast českých divadelních souborů na festivalu Divadelná Nitra a festivalu České divadlo ve Slovenské republice;
- g) zdejší ministerstvo bude usilovat společně se slovenským partnerem o zápis Památek Velké Moravy – Velkomoravské hradiště v Mikulčicích (ČR) a kostel sv. Margity Antiochijské (SR) na Seznam světového dědictví UNESCO;
- h) společně s Ministerstvem kultury Slovenské republiky bude zdejší ministerstvo systematicky spolupracovat při péči o společný pavilon ČR a SR v Benátkách jako o materiální základ prezentace tuzemského výtvarného umění na jedné z nejprestižnějších mezinárodních přehlídek;
- ch) Ministerstvo kultury České republiky vítá, že řada kulturních aktivit spadajících do okruhu bilaterálních kulturních vztahů, probíhá prostřednictvím kulturních a informačních center jak na české, tak na francouzské, resp. italské straně. Bude v tomto směru přiměřeně svým kompetencím usilovat o těsnější kooperaci s Českým centrem v Paříži a v Římě;
- i) zdejší ministerstvo bude věnovat pozornost české účasti na Světovém kulturním fóru v Neapoli v r. 2013. Tento projekt byl založen na půdě UNESCO a stal se postupně vhodnou platformou prezentace a dialogu mezi civilizacemi, světovými kulturními směry a kulturně politickými orientacemi;
- j) ve spolupráci s dalšími ministerstvy bude Ministerstvo kultury České republiky podporovat přiměřeně svým rozpočtovým možnostem a kompetencím Ministerstvo zahraničních věcí České republiky při přípravě české účasti na Světové výstavě EXPO 2015 v Miláně;
- k) v rámci svých grantových programů bude zdejší ministerstvo podporovat činnost regionálních uskupení jako je např. Česko-polské fórum, Česko-bavorská komise, Česko-saská komise a další, které mají velký význam pro získávání aktuálních informací a prosazování zájmů české zahraniční kulturní politiky v daných teritoriích, avšak s přihlédnutím k věcným cílům stanoveným v oborových koncepcích.
- l) ve spolupráci s dalšími ministerstvy, zastupitelskými úřady, kulturními instituty a ostatními kulturními organizacemi a za pomoci svých příspěvkových organizací se bude Ministerstvo kultury České republiky každoročně spolupodílet na realizaci Dnů Frankofonie v ČR.

## **Opatření 12**

- a) Při přípravě národních právních norem týkajících se oblasti kulturního dědictví a nových či novelizovaných příslušných oborových koncepcí bude Ministerstvo kultury České republiky sledovat, aby tyto normy umožňovaly efektivní naplňování závazků

z mezinárodně právních instrumentů Evropské unie a Rady Evropy, jichž je ČR smluvní stranou a které se týkají kompetenční oblasti zdejšího ministerstva;

- b) zdejší ministerstvo bude velmi pečlivě vybírat své experty pro odborná jednání Rady Evropy, UNESCO a WIPO a bude důsledně dbát na to, aby poznatky a závěry, které z jednání vyplynou, byly dále šířeny s využitím www stránek ministerstva a případně implementovány v praxi ministerstva; k podobnému postupu bude vést i experty jím zřizovaných příspěvkových organizací, pokud se s jeho souhlasem nebo z jeho pověření těchto jednání zúčastní;
- c) Ministerstvo kultury České republiky, resp. jeho příspěvkové organizace se bude nadále podílet na těchto dlouhodobých programech a projektech Rady Evropy svou expertní, informační, případně ekonomickou a věcnou podporou:
  - ad. 1 Dny Evropského kulturního dědictví
  - ad. 2 Kulturní stezky
  - ad. 3 Kompendium kulturních politik členských států Rady Evropy
- d) v souladu s oborovou koncepcí pro oblast umění bude Ministerstvo kultury České republiky morálně podporovat iniciativu „Umělci pro dialog“; ve zvláště odůvodněných případech bude za formu podpory této iniciativě považovat i svou ekonomickou podporu účasti českých umělců na konkrétních projektech souvisejících s touto iniciativou přiměřeně svým ekonomickým možností;
- e) Ministerstvo kultury České republiky bude politicky podporovat Regionální program pro kulturní a přírodní dědictví v jihovýchodní Evropě a zapojení se do jeho realizačních aktivit.

### **Opatření 13**

Ministerstvo kultury České republiky bude ve sledovaném období podporovat zejména přímou spolupráci mezi kulturními institucemi v České republice a USA, která se zaměří na již tradiční oblasti spolupráce – muzea, galerie, knihovny, divadlo a hudba. V rámci svých finančních možností podpoří projekty, zejména zdejším ministerstvem zřizovaných příspěvkových organizací prostřednictvím rozpočtových opatření.

### **Opatření 14**

- a) Ministerstvo kultury České republiky bude ve sledovaném období postupovat podle platného Programu kulturní spolupráce mezi ministerstvy kultury České republiky a Ruské federace na léta 2012-2014. Podle něj bude Ministerstvo kultury České republiky podporovat kontakty v rámci přímé spolupráce mezi kulturními institucemi (divadla, knihovny, muzea, galerie).
- b) Ministerstvo kultury České republiky bude v přiměřené lhůtě připraveno k jednáním o novém právním základu pro spolupráci mezi ministerstvy kultury obou zemí, případně o prolongaci či novelizaci stávajícího Programu spolupráce.

## Opatření 15

- a) Ministerstvo kultury je přesvědčeno, že multilaterální akce jsou nejlepší příležitostí k pravidelnému mnohostrannému dialogu kultur a jejich vzájemné inspiraci. Za klíčové akce tohoto typu, které bude nadále podporovat finančně a/nebo morálně považuje:

Pražské Quadriennale,  
Mezinárodní festival 4+4 dny v pohybu,  
Mezinárodní festival Tanec Praha,  
Česká taneční platforma  
Letní Letná,  
Mezinárodní festival Divadlo,  
Divadlo evropských regionů,  
Pražský divadelní festival německého jazyka,  
Skupova Plzeň  
Festival hudebního divadla Opera  
Malá inventura  
Divadelní Flora Olomouc,  
Colours of Ostrava,  
Mezinárodní hudební festival (MHF) Alternativa,  
RESPECT World Music Festival,  
Jazz Meets World,  
JazzFest Brno,  
MHF Pražské jaro,  
MHF Smetanova Litomyšl,  
MHF Struny podzimu,  
MHF Moravský podzim,  
MHF 13 měst Concentus Moraviae,  
MHF Český Krumlov,  
MHF Janáčkův máj,  
Start Point (přehlídka diplomových prací výtvarných evropských akademií),  
Prague Biennale a Prague Biennale Photo,  
Bienále kresby Plzeň,  
Mezinárodní knižní veletrh Svět knihy,  
Festival spisovatelů Praha/Prague Writers Festival,  
Mezinárodní festival komiksu KomiksFest!,  
Mezinárodní festival autorského čtení Měsíc autorského čtení,  
Seminář bohemistů a překladatelů,  
Mezinárodní filmový festival v Karlových Varech (statut FIAPF),  
Mezinárodní festival filmů pro děti a mládež ve Zlíně,  
Mezinárodní filmový festival animovaných filmů Anifilm Třeboň,  
Mezinárodní festival dokumentárních filmů o lidských právech Jeden svět,  
Mezinárodní festival dokumentárních filmů Jihlava,  
Přehlídka evropského filmu,  
Mezinárodní festival televizních hudebních a tanečních programů a pořadů Zlatá Praha,  
Mezinárodní folklórní festivaly se statutem CIOFF konané v České republice,  
Mezinárodní festival sborového umění Jihlava,  
Mezinárodní soutěž velkých dechových orchestrů Ostrava,  
Jiráskův Hronov,  
Mezinárodní folklórní festival Strážnice,

Mezinárodní bienále užité grafiky (statut ICOGRADA) v Brně,  
Mezinárodní výstava dětského výtvarného projevu v Lidicích  
a další

- b) Ministerstvo kultury České republiky je rovněž přesvědčeno, že stejně cennou příležitostí jsou odborné semináře a konference týkající se oblasti kultury, které slouží výměně know-how, zejména jde-li o implementaci mezinárodních instrumentů. Ve sledovaném období předpokládá zdejší Ministerstvo, že podpoří
  - b-1 Mezinárodní pracovní poradu zemí střední Evropy k implementaci Doporučení UNESCO týkajícího se historické městské krajiny,
  - b-2 Mezinárodní pracovní poradu vybraných zemí střední a východní Evropy ke způsobu a systému implementace Úmluvy o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů.
- c) Aktivně se v rámci mezikulturního dialogu podílet a navazovat na výstupy Evropského fóra pro umění a kulturní dědictví/ Culture Action Europe

#### **Opatření 16**

Základem spolupráce na smluvní bázi bude ve sledovaném období Protokol o kulturní spolupráci mezi Ministerstvem kultury České republiky a Ministerstvem kultury Čínské lidové republiky. S využitím tohoto dokumentu podpoří zdejší ministerstvo v uvedeném období výměny odborníků z oblasti památkové péče, knihoven, nakladatelství, muzeí a galerií s cílem navázání přímých kontaktů mezi kulturními institucemi obou zemí

#### **Opatření 17**

Ministerstvo kultury České republiky si je vědomo, že kulturní kontakty s Brazílií jsou poměrně sporadické, mj. z důvodu značné finanční náročnosti na realizaci kulturních akcí způsobené velkou geografickou vzdáleností mezi oběma zeměmi. Zdejší ministerstvo bude proto do budoucna usilovat o to, aby byla česká kulturní prezentace v Brazílii podporována v těsné spolupráci zejména s Ministerstvem průmyslu a obchodu České republiky, Hospodářskou komorou a agenturou Czech Tourism.

#### **Opatření 18**

Ministerstvo kultury České republiky ve shodě se shora uvedeným odst. 14 b., v případě zájmu indické strany, dohodne nový právní rámec a v jeho rámci podpoří zájem obou stran o navázání přímých kontaktů mezi kulturními institucemi obou zemí.

#### **Opatření 19**

Ministerstvo kultury České republiky si je vědomo, že překážkou kulturní výměny s Indií jsou poměrně vysoké finanční náklady na realizaci kulturních akcí způsobené velkou geografickou vzdáleností mezi oběma zeměmi. Zdejší ministerstvo bude proto do budoucna



usilovat o to, aby byla česká kulturní prezentace v Indii podporována v těsné spolupráci zejména s Ministerstvem průmyslu a obchodu České republiky a Hospodářskou komorou.

### **Opatření 20**

Ministerstvo kultury České republiky zabezpečí provedení analýzy s cílem identifikovat bariéry, které brání přístupu kulturních statků a služeb ze zemí mimo Evropskou unii na český kulturní trh a na tomto základě navrhne příslušná opatření. Zajistí tím m.j. plnění závazků vyplývajících z Úmluvy o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů.

### **Opatření 21**

Ministerstvo kultury České republiky bude v zájmu naplňování Úmluvy o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů a obohacování příležitostí pro českého občana poznávat soudobá díla profesionálního umění a umělecké výkony umělců jiných zemí podporovat v rámci grantových řízení příslušné projekty, vždy však též s ohledem na oborové koncepce.

Stejný postup bude zdejší ministerstvo uplatňovat i ve vztahu k nemateriálnímu kulturnímu dědictví jiných zemí.

### **Opatření 22**

Ministerstvo kultury České republiky bude prostřednictvím svých zástupců, případně expertů na řídicích, případně expertních jednáních mezinárodních organizací, jichž je Česká republika smluvní stranou, pozorně analyzovat požadavky a projekty rozvojových zemí ve vztahu k těmto organizacím, případně integračním seskupením a v odůvodněných případech podpoří ty projekty a návrhy, které splňují všechny parametry, pokud byly pro projekty předem zadány, avšak tak, aby nedošlo k narušení koordinovaného postupu zemí EU a mezinárodních závazků České republiky a jejích dalších mezinárodně politických zájmů. To platí především o pomoci rozvojovým zemím v agendě Úmluvy o ochraně světového kulturního a přírodního dědictví, Úmluvy o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů, Úmluvy o zachování nemateriálního kulturního dědictví a Úmluvy o opatřeních k zákazu a zabránění nedovoleného dovozu, vývozu a převodu vlastnictví kulturních statků a dále o programu UNESCO „Cesty otroků“ a podpůrných programech Rady Evropy a EU ve prospěch rozvojového světa.

### **Opatření 23**

- a) Do oborové koncepce týkající se tradiční lidové kultury a do pravidel pro vedení Seznamu tradiční lidové kultury bude Ministerstvo kultury České republiky nadále důsledně implementovat Úmluvu o zachování nemateriálního kulturního dědictví, mezinárodní Pravidla pro její provádění a koncepční rozhodnutí řídicích orgánů této úmluvy; Ministerstvo také zajistí pravidelný monitoring statků tradiční lidové kultury,

kteřé jsou vedeny na Reprezentativním seznamu nemateriálního kulturního dědictví<sup>39</sup> spravovaném UNESCO;

- b) zdejší ministerstvo bude také přiměřeně svým možnostem podporovat a případně i provádět záchovná opatření, která byla stanovena pro zachování statků zapsaných do Reprezentativního seznamu nemateriálního kulturního dědictví a v kritérijních soustavách pro příslušná grantová řízení zvýhodní tyto statky uznané za statky světového významu;
- c) jako gesční ústřední orgán státní správy za shora uvedenou úmluvu zdejší ministerstvo zajistí po dobu mandátu členství ČR v Mezivládním výboru pro zachování nemateriálního kulturního dědictví (2010 - 2014), aby jeho zástupci postupovali přísně odborně a s ohledem na efektivitu provádění Úmluvy jako celku v mezinárodním měřítku; Ministerstvo kultury České republiky bude podporovat členství českých odborných nevládních organizací, budou-li s členstvím souhlasit, v Konzultačním orgánu, který podává Mezivládnímu výboru pro zachování nemateriálního kulturního dědictví svá odborná stanoviska a doporučení;
- d) zdejší ministerstvo bude v zájmu implementace Doporučení UNESCO o ochraně tradiční a lidové kultury<sup>40</sup> podporovat mezinárodní kooperaci svých odborných příspěvkových organizací s jejich zahraničními partnery a mezinárodní kulturní výměnu souborů a jednotlivců prezentujících tradiční lidovou kulturu včetně řemesel, a to jako příspěvek k mezikulturnímu dialogu a vzájemnému poznání i jako příspěvek ve prospěch incomingového cestovního ruchu do České republiky;
- e) zdejší ministerstvo kultury bude navrhopvat svým partnerům při jednáních o bilaterálních instrumentech týkajících se spolupráce v oblasti kultury, aby tyto právní instrumenty poskytovaly možnost hlubší spolupráce mezi odbornými a univerzitními pracovišti, při vydávání odborných etnologických periodik či jejich výměnu a publikací jako základ mezinárodní výměny know-how a „best practices“; bude jim rovněž navrhopvat vzájemnou reprezentaci tradiční lidové kultury na významných mezinárodních festivalech jako základ pro mezikulturní dialog a implementaci Úmluvy o zachování nemateriálního kulturního dědictví a Úmluvy na ochranu a podporu rozmanitosti kulturních projevů;
- f) V zájmu prezentace české tradiční lidové kultury v zahraničí a jako formu podpory drobného podnikání v oblasti tradičních lidových řemesel bude zdejší ministerstvo podporovat v souladu s příslušnou oborovou koncepcí mezinárodní prezentaci výkonů a výrobků řemeslníků, kterým byl ministrem kultury udělen titul Nositel tradice lidového řemesla<sup>41</sup>; v zájmu jejich zdokonalování jim bude umožňovat studijní pobyty v zahraničí u mistrů jejich oboru; bude usilovat o to, aby princip tohoto opatření byl promítám do bilaterálních právních instrumentů zmíněných v předchozím bodě e).

---

<sup>39</sup> To se netýká statků, které svou podstatou náležejí do kompetence Ministerstva zemědělství případně jiných resortů, kterých by se problematika mohla týkat a které převzaly záruky za povinnosti vyplývající z faktu jejich zápisu do uvedeného seznamu.

<sup>40</sup> Kapitola G Mezinárodní spolupráce v uvedeném instrumentu.

<sup>41</sup> Jde o národní variantu staršího systému UNESCO doporučovaného z jeho strany pod názvem „Žijící lidské poklady“, který byl etablován na základě japonských, korejských a filipínských zkušeností v řadě dalších zemí.

## Opatření 24

- a) Při přípravě další oborové koncepce týkající se péče o památkový fond či novelizaci stávající a věcně souvisejících právních norem bude Ministerstvo kultury České republiky přihlížet k tomu, aby byly i nadále vytvořeny podmínky pro účinnější implementaci Úmluvy o ochraně světového kulturního a přírodního dědictví, mezinárodních Pravidel pro její provádění a koncepčních rozhodnutí Mezivládního výboru pro světové dědictví a Úmluvy o ochraně kulturního dědictví za ozbrojeného konfliktu, (I) Protokolu a II Protokolu k ní a mezinárodních prováděcích pravidel ke II. Protokolu;
- b) zdejší ministerstvo bude periodicky revidovat a doplňovat Indikativní seznam České republiky, a to s ohledem na potencionální světově výjimečnou hodnotu do něj zařazovaných památek, památkových sídel a území (dále jen „památek“), přičemž bude přihlížet rovněž k tomu, zda tyto památky mohou být předmětem nadnárodní nominace, zejména se sousedními státy;
- c) v pravidelných intervalech a s přihlédnutím k tendencím v rozhodování orgánů řídicích posledně uvedenou úmluvu bude zdejší ministerstvo předkládat nominace památek k případnému zápisu do Seznamu světového dědictví. Pro sledované období se předpokládají minimálně nominace uvedené ve shora uvedeném opatření 11 c) a 11 g). Dále se proto toto období uvažuje o multinárodní nominaci evropských lázeňských měst (Karlovy Vary, Mariánské Lázně, Františkovy Lázně a Luhačovice za Českou repliku), budou-li s tím další eventuálně zainteresované státy souhlasit (Belgie, Francie, Itálie a Německo), s nimž bude k této otázce ve sledovaném období zahájeno jednání, a dále nominace děl Jože Plečnika spolu se Slovinskem a nominace Třeboňského rybníkářského dědictví;
- d) v souladu s mezinárodními pravidly pro provádění Úmluvy a relevantními rozhodnutími Mezivládního výboru pro světové dědictví zajistí zdejší ministerstvo ve sledovaném období zpracování tzv. Periodických zpráv o implementaci posledně uvedené úmluvy v předepsaném termínu. Zpracování těchto zpráv chápe zdejší ministerstvo nejen jako splnění smluvního závazku, ale též jako příspěvek do mezinárodní debaty o účinnější péči o evropské památky zapsané do Seznamu světového dědictví. Výsledky této debaty chápe jako formu mezinárodní výměny know how a - bude-li to třeba - zohlední je ve své praxi a v praxi jím zřizované odborné organizace památkové péče;
- e) na podporu implementace Úmluvy o ochraně světového kulturního a přírodního dědictví bude zdejší ministerstvo nadále vyhlášovat podpůrný dotační program Podpora pro památky UNESCO, přičemž bude v jeho větvi věnované propagaci českých památek zapsaných na Seznam světového dědictví zvláštní pozornost věnovat mezinárodně propagačním aspektům předkládaných projektů; podobně bude postupovat v jeho větvi věnované výzkumu památek zapsaných na Seznam světového dědictví, aby i tyto projekty obsahovaly nezbytnou mezinárodní dimenzi a vedly k mezinárodní výměně know-how, případně „best practices“;
- f) zdejší ministerstvo se bude v případě zájmu českých odborných právnických osob konkrétně podílet na mezinárodních kampaních na zachování památek jiných zemí zapsaných na Seznam světového dědictví nebo připravovaných pro zápis, realizaci tohoto zájmu bude podporovat politicky, konzultačně a informačně, případně

ekonomicky, budou-li těmito osobami jím zřizované příspěvkové organizace<sup>42</sup>, avšak pouze v případě, že půjde o země v rozvojové nebo v postkonfliktní situaci. Ministerstvo kultury České republiky bude tuto svojí podporu považovat rovněž za vklad do mezinárodní výměny know-how;

- g) za příležitost pro mezikulturní dialog a mezinárodní výměnu know-how v oblasti péče o památky zapsané na Seznam světového dědictví bude zdejší ministerstvo považovat a zajišťovat participaci svých zástupců a expertů na jednání Mezivládního výboru pro světové dědictví a na jím aprobovaných expertních jednáních ke specifickým otázkám; v souladu s Opatřením 12 b) bude usilovat o jejich vysokou připravenost na jednání a o další šíření poznatků, které na těchto jednáních získají, důležitých pro státní památkovou péči;
- h) v případě Doporučení na ochranu městské krajiny zdejší ministerstvo bude vést jím zřizovanou odbornou organizaci státní památkové péče k jejímu zohlednění v její praxi a ve svém vlastním rozhodování a koncepční práci; ministerstvo rovněž zajistí zpracování národní implementační zprávy, jak je tímto instrumentem požadována. Bude však v návaznosti na to v součinnosti s Ministerstvem zahraničních věcí navrhnout Sekretariátu UNESCO, aby tyto národní zprávy shrnul do dokumentu, který by sloužil jako základ pro mezinárodní výměnu know-how v dané věci, a zhodnotí, zda „best practices“, které z tohoto shrnujícího dokumentu případně vyplynou, jsou aplikovatelné v tuzemské praxi.

## **Opatření 25**

- a) Ministerstvo kultury České republiky zpracuje národní zásady pro implementaci Úmluvy o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů, v níž zohlední m.j. závazky týkající se dalších zemí;
- b-1) v oblasti literatury bude Ministerstvo kultury České republiky podporovat prezentace českých autorů, překladů jejich knih na významných mezinárodních knižních veletrzích i dalších akcích, zejména ve spolupráci se sítí Českých center. Ministerstvo bude rovněž výběrově podporovat realizaci výstav a propagačních publikací u příležitosti veletrhů nebo dalších literárních festivalů/akcí. Zvláštní pozornost bude věnována přípravě případné prezentace České republiky jako hlavní země na knižním veletrhu ve Frankfurtu (2018);
- b-2) zdejší ministerstvo bude rovněž nadále výběrově v rámci dotačních řízení podporovat překlady české literatury do cizích jazyků a z cizích jazyků do češtiny;
- b-3) zdejší ministerstvo bude podporovat vznik (elektronické i tištěné) bibliografie překladu české literatury do cizích jazyků v letech 1918 – 2018, realizovanou Institutem umění/Divadelním ústavem v Praze v rámci internetového Portálu české literatury;
- c-1) pokud jde o oblast filmu, Ministerstvo kultury České republiky bude ve spolupráci s Českým filmovým centrem a sítí Českých center a zastupitelských úřadů podporovat šíření filmových děl a za tím účelem připraví koncepční materiál pro vzájemnou spolupráci. Prioritní formou prezentace jsou koncepčně dramaturgicky připravené přehlídky, případně podpora účasti českých filmů a osobností na mezinárodně

---

<sup>42</sup> Jako forma podpory přichází m.j. v úvahu i podpora jimi předkládaných žádostí o tzv. participační program (roz. grant) UNESCO, bude-li tato řízení Organizace i nadále vyhlašovat.

uznávaných festivalech (zejména se statutem FIAPF). Pokud jde o prezentaci cizích filmů v České republice, bude ministerstvo v zájmu interkulturního dialogu a rozvoje filmového průmyslu i růstu tvůrčího potenciálu tvůrců výběrově podporovat významné tuzemské filmové festivaly a přehlídky umožňující takovou prezentaci;

- c-2) zdejší ministerstvo bude v souladu s oborovou koncepcí Program podpory filmového průmyslu provádět kroky ve prospěch mezinárodních filmových koprodukcí.
- d-1) Ministerstvo kultury České republiky bude v souladu s příslušnou oborovou koncepcí výběrově podporovat českou účast na mezinárodních „performing arts“ veletrzích<sup>43</sup>, významných zahraničních hudebních, tanečních a divadelních festivalech a přehlídkách, profesionálních i neprofesionálních, jako na formě dialogu mezi kulturami a příležitosti k obohacování kulturní rozmanitosti v pořadatelských zemích. Z analogického důvodu bude ministerstvo výběrově podporovat v tuzemsku konané akce uvedeného typu, budou-li spjaty s významnou mezinárodní účastí autorů či interpretů, producentů, promotérů, ředitelů festivalů, programérů akcí a dalších expertů;
- d-2) zdejší ministerstvo bude i nadále výběrově poskytovat příspěvky na tvůrčí nebo studijní účely, zejména mladým profesionálním českým umělcům v souladu s již existujícím věcně příslušnou oborovou koncepcí. Prostřednictvím své příspěvkové organizace bude zdejší ministerstvo pokračovat v poskytování tvůrčích pobytů v České republice zahraničním umělcům. Za formu obohacování tuzemské kulturní rozmanitosti a za příležitost pro růst tvůrčího potenciálu českých umělců zdejší ministerstvo považuje i svoji podporu tuzemským umělecky významným sympoziím, workshopům atd., budou-li spojena s účastí
- d-3) v oblasti divadla se kromě hostování českých divadelních souborů v zahraničí nabízí Ministerstvu kultury České republiky i možnost nadále podporovat hospitační programy zahraničních divadelníků v tuzemsku a podporovat hostování zahraničních souborů v českých divadlech, zejména se zeměmi střední a východní Evropy. Zdejší ministerstvo formu této podpory výběrově uváží v rámci svých již zřízených grantových programů.
- e) zdejší ministerstvo bude podporovat v rámci zřízených grantových programů zastoupení českého neprofesionálního umění na prestižních světových a evropských festivalech.

## **Opatření 26**

- a) Ministerstvo kultury České republiky obnoví a ukončí jednání ve sledovaném období s Ministerstvem obrany České republiky o výběru památek, jimž by měla být přiznána mezinárodní ochrana podle Úmluvy o ochraně kulturního dědictví za ozbrojeného konfliktu a jejích obou Protokolů. Bude deponovat do konce sledovaného období seznam těch památek, které budou určeny pro zvláštní, případně základní ochranu podle zmíněné úmluvy u generálního ředitele UNESCO;
- b) zdejší ministerstvo zabezpečí zpracování ve sledovaném období nominaci vybraných památek mezinárodního významu pro přiznání zesílené ochrany podle II. Protokolu k poslední uvedené úmluvě;

---

<sup>43</sup> Např. veletrh performing arts APAP, New York, Taneční veletrh Tanzmesse. Duseldorf, Veletrh performing arts PAMS, Soul, Veletrh performing arts CINARS, Montreal, Hudební veletrh MIDEM, Cannes.

- c) Ministerstvo kultury České republiky bude i nadále zabezpečovat ve spolupráci s Ministerstvem zahraničních věcí České republiky účast svých zástupců na zasedání řídicích orgánů zmíněné úmluvy a jejich obou Protokolů;
- d) zdejší ministerstvo rovněž ve sledovaném období zváží využití smluvně předepsaného označení těchto památek pro turistický ruch.

### **Opatření 27**

- a) Při přípravě nových oborových koncepcí pro oblast movitého kulturního dědictví bude Ministerstvo kultury České republiky dbát na, aby do nich byly implicitně zapracovány závazky, které z Úmluvy vyplývají pro oblast prevence nelegálního vývozu a kriminality zaměřené na movité kulturní statky;
- b) zdejší ministerstvo ve sledovaném období zintenzivní svou koordinaci s celními a policejními orgány, pokud jde o mezinárodní obchod s českým a zahraničním movitým kulturním dědictvím;
- c) zdejší ministerstvo kultury bude plně morálně podporovat přijetí profesních etických kodexů profesních sdružení, které je zavazují k tomu, aby se nepodílely na obchodě či prezentaci movitého kulturního dědictví podezřelého původu;
- d) zdejší ministerstvo posoudí ve sledovaném období ve světle nového Občanského zákoníku a předpisů souvisejících otázku eventuálního přístupu České republiky k Úmluvě UNIDROIT o ukradených nebo nelegálně vyvezených kulturních statcích, která je komplementární k Úmluvě o opatřeních k zákazu a zabránění nedovolenému dovozu, vývozu a převodu vlastnictví kulturních statků<sup>44</sup>.

### **Opatření 28**

- a) Zástupci Ministerstva kultury České republiky budou ve spolupráci s Ministerstvem zahraničních věcí na zasedání řídicích orgánů UNESCO ve sledovaném období podporovat návrhy zacílené ve prospěch zdokonalování sítě Kreativních měst UNESCO a kooperace v jejím rámci;
- b) zdejší ministerstvo bude kandidující města v jejich usilování o získání statutu Kreativního města kultury podporovat informačně a konzultačně za účelem co nejvyššího zpracování nominační dokumentace.

### **Opatření 29**

- a) V souladu s Konceptí rozvoje knihoven v ČR na léta 2011-2015 Ministerstvo kultury zabezpečí zpracování a vedení národní verze registru Paměť světa, z něhož budou nadále vybírány jeho nejcennější položky pro nominování do světového registru Paměť světa;

---

<sup>44</sup> Úmluva byla sjednána v Římě v r. 1995; UNIDROIT = Mezinárodní institut pro unifikaci soukromého práva, jehož je Česká republika členem.

- b) v souladu se zásadami a kritérii svého programu Veřejné informační služby knihoven bude zdejší ministerstvo podporovat projekty knihoven, zapsaných v evidenci Ministerstva kultury dle zákona č. 257/2001 Sb., o knihovnách a podmínkách provozování veřejných knihovnických a informačních služeb, zaměřené na péči a zpřístupnění dokumentů zapsaných do světového registru Paměť světa tak, aby péče o ně byla na úrovni mezinárodních standardů.

### **Opatření 30**

- a) Ministerstvo kultury České republiky zabezpečí prostřednictvím svých, k tomu určených příspěvkových organizací nebo organizací kooperujících a ve spolupráci s Českým statistickým úřadem včasné dodávání údajů pro mezinárodní statistiky v oblasti kultury;
- b) zdejší ministerstvo zabezpečí prostřednictvím Národní knihovny České republiky dodávání údajů pro každoroční zpracování Indexu Translationum.

### **Opatření 31**

#### Spolupráce na úrovni EU

- a) Ministerstvo kultury České republiky bude ve své činnosti důsledně vycházet z přijatých nařízení, rozhodnutí, směrnic a doporučení přijímaných na Radě pro vzdělání, mládež, kulturu a sport (EYCS) v části kultura a audiovizí a v Radě pro konkurenceschopnost v části duševní vlastnictví - autorské právo a z evropského Pracovního plánu pro kulturu 2011-2014 ( Work Plan for Culture 2011-2014) a jeho šesti prioritních oblastí- kulturní rozmanitost a mezikulturní dialog, kulturní a tvůrčí odvětví, kompetence a mobilita, kulturní dědictví, kultura ve vnějších vztazích a statistiky v oblasti kultury a bude je implementovat přiměřeně své působnosti a charakteru těchto dokumentů;
- b-1) zdejší ministerstvo bude i nadále vysílat své zástupce pro jednání Výboru pro kulturní záležitosti, Pracovní skupiny pro audiovizí a Pracovní skupiny pro duševní vlastnictví – pracovní skupiny pro autorské právo (dále jen „pracovní orgány Rady“) a bude důsledně dbát na to, aby poznatky a závěry, které z jednání vyplynou, byly dále šířeny s využitím www stránek ministerstva a implementovány v jeho praktické činnosti;
- b-2) zdejší ministerstvo zveřejní všechny dokumenty přijaté na zasedáních Rady EYCS na www stránkách MK (záložka EU);
- c) zástupci zdejšího ministerstva v pracovních orgánech Rady budou koordinovat tuzemskou realizaci aktivit vyplývajících z projednaných priorit jednotlivých předsednických zemí EU;
- d) zástupci zdejšího ministerstva, kteří se zúčastní přípravných jednání pro zasedání Rady EYCS, a ministr kultury České republiky, který se zúčastní zasedání Rady EYCS, budou usilovat o to, aby se oblasti kultury a audiovizí dostalo odpovídajícího postavení v politikách EU prostřednictvím přijatých závěrů Rady EYCS;

- e-1) Ministerstvo kultury České republiky zabezpečí přiměřeně svým kompetencím ve sledovaném období vyhodnocování přínosů kultury pro jiné obory, včetně evaluace; ekonomické;
- e-2) ve spolupráci s dalšími partnery se bude zdejší ministerstvo podílet na vytváření podmínek pro digitalizaci kulturního obsahu a na vytváření podmínek pro trvalé uchování a zpřístupnění digitálních dokumentů jako důležité složky národního i evropského kulturního dědictví. V této souvislosti bude zdejší ministerstvo vycházet ze Strategie digitalizace kulturního obsahu na léta 2013-2020, schválené usnesením vlády č.70 ze dne 30.1.2013;
- f) v zájmu využívání metody otevřené koordinace bude Ministerstvo kultury České republiky pro účinnější prosazení ochrany kulturních hodnot a rozvoje kulturní rozmanitosti poskytovat konzultace a stanoviska ke koncepčním materiálům krajů a obcí buď přímo, nebo prostřednictvím svých příspěvkových organizací; při zpracování vlastních návrhů je bude konzultovat s dalšími relevantními subjekty veřejné správy a zástupci odborné a občanské veřejnosti;
- g) Ministerstvo kultury České republiky zabezpečí implementaci Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, kterým se zavádí opatření Evropské unie pro označení „Evropské dědictví“ a ve sledovaném období vytipuje vhodné památky, které by mohly přicházet v úvahu pro podání návrhu na podání nominace pro přiznání označení Evropské dědictví; v souladu s mezinárodními pravidly zabezpečí postupné zpracovávání nominačních dokumentací pro jednotlivé případy a jejich předložení.
- h) Ministerstvo kultury České republiky bude průběžně sledovat a koordinovat přípravu komunitárního projektu „Evropské hlavní město kultury – Plzeň 2015“.

### **Opatření 32**

- a) Ministerstvo kultury České republiky bude nadále ekonomicky zabezpečovat prostředky na provoz České kanceláře programu Kultura při Institutu umění – Divadelním ústavu a Sekci pro kulturní dědictví České kanceláře programu Kultura v NPÚ;
- b) zdejší ministerstvo bude nadále udělovat dotace na projekty, které získaly podporu v rámci programu „Kultura 2000“ resp. „Kultura (2007–2013)<sup>45</sup>;
- c) k realizaci programu „Kreativní Evropa“ bude zdejší ministerstvo na národní úrovni podporovat činnost kanceláře „Creative Europe Desk“ v souladu s pravidly, která budou stanovena nařízením Evropského parlamentu a Rady, kterým bude zaveden program „Kreativní Evropa“.

Účelem této kanceláře bude:

---

<sup>45</sup> Program navržený na období let 2007–2013 byl zaveden koncem roku 2006 Rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady č. 1903/2006/ES ze dne 12. prosince 2006, vydaném v Úředním věstníku Evropské unie L 378/22 dne 27. prosince 2006.



- podporovat program „Kreativní Evropa“ na národní úrovni;
- informovat o různých typech pomoci a jejich dostupnosti na národní úrovni;
- stimulovat přeshraniční spolupráci mezi profesionály, institucemi a jednotlivými kulturními a tvůrčími sektory;
- podporovat Evropskou komisi při její činnosti v kulturním a tvůrčím odvětví v členských státech, například poskytováním příslušných dat a údajů.

### **Opatření 33**

Ministerstvo kultury České republiky bude i nadále zastoupeno v meziresortní pracovní skupině pro Východní partnerství; jeho zástupce bude zajišťovat přenos relevantních podnětů do kompetenční oblasti zdejšího ministerstva.

### **Opatření 34**

Ministerstvo kultury České republiky bude i nadále podporovat udělování medaile Artis Bohemiae Amicis za propagaci české kultury v zahraničí.

**Hlavní mnohostranné úmluvy a smlouvy, jichž je Česká republika smluvní stranou, z nichž vyplývají úkoly, které je Ministerstvo kultury povinno zabezpečit podle zákona č.2/1969 Sb. o zřízení ústředních orgánů státní správy, v platném znění**

**OSN:**

Mezinárodní pakt o občanských a politických právech; 120/1976 Sb.  
Mezinárodní pakt o hospodářských, sociálních a kulturních právech; 120/1976 Sb.  
Úmluva o právech dítěte; 104/1991 Sb.  
Úmluva o právním postavení uprchlíků; 208/1993 Sb.  
Úmluva o právním postavení osob bez státní příslušnosti; 108/2004 Sb.m.s.  
Mezinárodní úmluva o odstranění všech forem diskriminace žen; 62/1987 Sb.  
Úmluva o právech osob se zdravotním postižením; 10/2010 Sb.m.s.

**UNESCO:**

Úmluva, jíž se zřizuje Organizace Spojených národů pro výchovu, vědu a osvětu; 196/1947 Sb.  
Všeobecná úmluva o autorském právu; č. 134/1980 Sb.  
Mezinárodní úmluva o ochraně výkonných umělců, výrobců zvukových záznamů a rozhlasových organizací; č. 192/1964 Sb., ve znění opravy č. 157/1965 Sb.  
Úmluva o ochraně výrobců zvukových záznamů proti nedovolenému rozmnožování jejich zvukových záznamů; č. 32/1985 Sb.  
Úmluva o zabránění dvojímu zdanění autorských odměn a Protokol k ní; neuvěřena ve Sb., číslo NE03/1979 Sb.  
Úmluva o výměně oficiálních publikací a vládních dokumentů; 12/1965 Sb.  
Úmluva o mezinárodní výměně publikací; 12/1965 Sb.  
Úmluva na ochranu kulturních statků za ozbrojeného konfliktu a Protokol k ní; 94/1958 Sb.  
Protokol k Úmluvě na ochranu kulturních statků za ozbrojeného konfliktu; 94/1958 Sb.  
Druhý protokol k Haagské úmluvě na ochranu kulturních statků za ozbrojeného konfliktu; 71/2007 Sb.m.s.  
Úmluva opatření k zákazu a zamezení nedovoleného dovozu, vývozu a převodu vlastnictví kulturních statků; 15/1980 Sb.  
Úmluva o ochraně světového kulturního a přírodního dědictví; 159/1991 Sb.  
Dohoda o usnadnění mezinárodního oběhu obrazových a zvukových materiálů vzdělávacího, vědeckého a kulturního charakteru; 101/1998 Sb.  
Dohoda o dovozu vzdělávacích, vědeckých a kulturních materiálů; 102/1998 Sb.  
Protokol k Dohodě o dovozu vzdělávacích, vědeckých a kulturních materiálů; 103/1998 Sb.  
Úmluva o zachování nemateriálního kulturního dědictví; 39/2009 Sb.m.s.  
Úmluva o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů; 93/2010 Sb.m.s.

**WIPO:**

Úmluva o zřízení Světové organizace duševního vlastnictví (WIPO/OMPI); č. 69/1975 Sb., ve znění vyhl. č. 80/1985 Sb.)

Bernská úmluva o ochraně literárních a uměleckých děl; č. 133/1980 Sb., ve znění vyhl. č. 19/1985 Sb.)

Mezinárodní úmluva o ochraně výkonných umělců, výrobců zvukových záznamů a rozhlasových organizací; č. 192/1964 Sb., ve znění opravy č. 157/1965 Sb.<sup>46</sup>.

Smlouva WIPO o právu autorském; č. 33/2002 Sb. m. s.

Smlouva WIPO o výkonech výkonných umělců a o zvukových záznamech; č. 48/2002 Sb.m.s.

Úmluva o ochraně výrobců zvukových záznamů proti nedovolenému rozmnožování jejich zvukových záznamů; č. 32/1985 Sb.<sup>47</sup>

### **WTO:**

Dohoda o obchodních aspektech práv k duševnímu vlastnictví, sjednaná v rámci Dohody o zřízení Světové obchodní organizace; č. 191/1995 Sb.

### **Evropská unie:**

Smlouva o fungování Evropské unie ze dne 9. 5. 2008  
(zveřejněna v Úředním věstníku Evropské unie C 115/47 dne 9. 5. 2008)

### **Rada Evropy:**

Evropská kulturní úmluva č. 018, která vstoupila v platnost dne 5.5. 1955

Úmluva o ochraně lidských práv a základních svobod č. 005, č. 209/1992 Sb.

Úmluva o filmové koprodukcí č.147; č.26/2000 Sb.m.s.

Evropská úmluva o přeshraniční televizi č.132; č. 57/2004 Sb.m.s.

Úmluva o ochraně architektonického dědictví Evropy, ETS č. 121; č.73/2000 Sb.m.s.

Úmluva o ochraně archeologického dědictví Evropy (revidovaná), ETS č. 143; č. 99/2000 Sb.m.s.

---

<sup>46</sup> Tato úmluva je společně zpravována třemi mezivládními organizacemi - UNESCO, WIPO a ILO, proto se uvádí v přehledu úmluv jak v odstavci o úmluvách UNESCO, tak v přehledu úmluv WIPO.

<sup>47</sup> Viz předchozí poznámku

## **Smlouvy uzavřené mezi ČR a jinými státy upravující bilaterální vztahy v oblasti kultury**

### **2.1. EVROPA**

#### **▪ Belgie**

Dohoda o kulturních stycích mezi Republikou československou a Královstvím belgickým (Praha, 6. března 1947, č. 41/1949 Sb.m.s.)

Program spolupráce mezi Českou republikou a Vlámskem na léta 2011-2013 (Praha, 7.12. 2010, nepublikován)

Program spolupráce mezi Francouzským společenstvím Belgie a Valonským regionem na jedné straně a Českou republikou na straně druhé na léta 2011-2013 (Brusel, 14. 12. 2010, nepublikován)

#### **▪ Bulharsko**

Dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Bulharské lidové republiky o kulturní a vědecké spolupráci (Praha, 10. dubna 1978, č. 130/1979 Sb.m.s.)

Program kulturní spolupráce mezi Ministerstvem kultury České republiky a Ministerstvem kultury Bulharské republiky na léta 2012, 2013 a 2014 (Praha, 4.10.2011, č.2/2012 Sb.m.s.)

#### **▪ Estonsko**

Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Estonské republiky o spolupráci v oblasti kultury, školství a vědy (Praha, 19. května 2003, č. 43/2004 Sb.m.s.)

#### **▪ Finsko**

Dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Finské republiky o spolupráci v kulturní, vědecké a příbuzných oblastech (Helsinky, 12. října 1973, č. 17/1974 Sb.m.s.)

Program kulturní, školské a vědecké spolupráce mezi vládou České republiky a vládou Finské republiky (Helsinky, 26. září 2006, č. 109/2006 Sb.m.s.)

#### **▪ Francie**

Kulturní dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Francouzské republiky (Paříž, 26. října 1967, č. 59/1968 Sb.m.s.)

#### **▪ Chorvatská republika**

Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Chorvatské republiky o spolupráci v oblasti kultury, školství a vědy (Záhřeb, 6. června 2000, 47/2002 Sb.m.s.)

- **Itálie**

Kulturní dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Italské republiky (Praha, 18. května 1971, č. 84/1973 Sb.m.s.)

- **Kypr**

Dohoda o spolupráci v oblasti kultury, vědy a školství mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Kyperské republiky (Praha, 16. dubna 1971, č. 167/1971 Sb.m.s.)

- **Lotyšsko**

Dohoda mezi vládou ČR a vládou Lotyšské republiky v oblasti kultury (Praha, 10. května 1999, č. 436/1999 Sb.m.s.)

- **Lucembursko**

Kulturní dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Lucemburského velkovévodství (Lucemburk, 17. června 1976, č. 85/1979 Sb.m.s.)

- **Maďarsko**

Dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Maďarské lidové republiky o kulturní a vědecké spolupráci (Budapešť, 22. října 1986, č. 41/1987 Sb.m.s.)

- **Makedonie**

Dohoda o spolupráci v oblasti kultury, umění, vědy, školství a osvěty mezi vládou Československé republiky a vládou Federativní lidové republiky Jugoslávie (29.1.1957 Bělehrad, č. 4/1958 Sb.)

Ujednání o kulturní spolupráci mezi Ministerstvem kultury České republiky a Ministerstvem kultury Republiky Makedonie ( Skopje, 19.8.2009, č. 37/2009 Sb.m.s. )

- **Malta**

Dohoda o kulturní spolupráci mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Maltské republiky (Praha, 10. září 1979, č. 76/1980 Sb.)

Program spolupráce v oblasti školství, kultury, vědy, mládeže a sportu mezi vládou České republiky a vládou Maltské republiky na léta 2009 – 2011 (Praha, 9. prosince 2008, č. 9/2009 Sb.m.s.)

- **Moldávie**

Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Moldavské republiky o spolupráci v oblasti školství, kultury, mládeže a sportu (Kišiněv, 30. září 2010, č.52/2011 Sb.m.s.).

- **Německo**

Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Spolkové republiky Německo o kulturní spolupráci (Praha, 30. září 1999, č. 78/2001 Sb.m.s.)

## **Nizozemí**

Kulturní dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Nizozemského království (Praha, 3. srpna 1972, č. 92/1973 Sb.m.s.)

### ▪ **Norsko**

Dohoda o kulturních vztazích mezi Československem a Norskem (Oslo, 11. března 1937, nepublikována)

Program kulturní, školské a vědecké spolupráce mezi vládami České republiky a Norského království (Praha, 11. listopadu 1997, č. 310/1997 Sb.m.s.)

### ▪ **Polsko**

Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o spolupráci v oblasti kultury, školství a vědy (Praha, 30. září 2003, č. 26/2009 Sb.m.s.)

Program spolupráce mezi Ministerstvem kultury České republiky a ministrem kultury a národního dědictví Polské republiky na léta 2008 – 2010, ( Varšava, 29. září 2008, č. 6/2009 Sb.m.s.)

### ▪ **Portugalsko**

Kulturní dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Portugalské republiky (Lisabon, 12. června 1976, č. 136/1976 Sb.m.s.)

### ▪ **Rakousko**

Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Rakouské republiky o spolupráci v oblasti kultury, školství a vědy ( Vídeň, 21. listopadu 2008, č. 53/2009 Sb.m.s.)

### ▪ **Rumunsko**

Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Rumunska o spolupráci v oblasti kultury, školství, vědy, mládeže a sportu z roku 2007 (Praha, 23.října 2007, č. 23/2008 Sb.m.s.).

### ▪ **Rusko**

Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Ruské federace o spolupráci v oblasti kultury, vědy a školství (Moskva, 5. března 1996, č. 188/1996 Sb.m.s.)

Program spolupráce mezi Ministerstvem kultury České republiky a Ministerstvem kultury Ruské federace na léta 2012-2015 (Praha, 8.prosince 2011)

### ▪ **Řecko**

Dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Řecké republiky o kulturní spolupráci (Praha, 10. února 1976, č. 36/1980 Sb.m.s.)

Program školské a kulturní spolupráce mezi Českou republikou a Řeckou republikou na období 2010 – 2013, ( Praha 16. 11. 2010, č. 98/2010 Sb.m.s.).

- **Slovensko**

Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Slovenské republiky o spolupráci v oblasti kultury, školství a vědy (Praha, 23. května 2000, č. 83/2000 Sb.m.s.)

Program spolupráce mezi Ministerstvem kultury České republiky a Ministerstvem kultury Slovenské republiky na léta 2005 – 2007 (Praha, 21. listopadu 2005, č. 129/2005 Sb.m.s.).

Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Slovenské republiky o společném vlastnictví, hospodaření a užívání výstavního pavilonu v Benátkách (Praha, 31. října 2002, č. 95/2003 Sb.m.s.)

- **Slovinsko**

Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Republiky Slovinsko o spolupráci v oblasti školství, kultury a vědy (Praha, 12. května 1994, 182/1995 Sb.m.s.)

- **Srbsko a Černá Hora**

Dohoda o spolupráci v oblasti kultury, umění, vědy, školství a osvěty mezi vládou Československé republiky a vládou Federativní lidové republiky Jugoslávie (29.1.1957 Bělehrad , č. 4/1958 Sb.)

- **Španělsko**

Dohoda o kulturní spolupráci mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Španělska (Madrid, 7. března 1979, č. 5/1980 Sb.m.s.)

Program spolupráce v oblasti kultury, školství, mládeže, tělovýchovy a sportu mezi vládou České republiky a Španělským královstvím na léta 2004 – 2007 (Praha, 15. prosince 2004, č. 9/2005 Sb.m.s.).

- **Turecko**

Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Turecké republiky o spolupráci v oblasti kultury, školství, vědy, mládeže a sportu (Ankara, 2. října 2003, 110/2004 Sb.m.s.)

- **Ukrajina**

Ujednání o spolupráci v oblasti kultury mezi Ministerstvem kultury České republiky a Ministerstvem kultury Ukrajiny na léta 2012 – 2014 (Praha, 19.12.2011, č.9/2012 Sb.m.s.)

- **Velká Británie a Severní Irsko**

Dohoda mezi vládou České a Slovenské Federativní Republiky a vládou Spojeného království Velké Británie a Severního Irsku o spolupráci v oblasti školství, vědy a kultury (Londýn, 3. dubna 1990, č. 216/1990 Sb.m.s.)

## **2.2. AMERIKA**

- **Argentina**

Dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Argentinské republiky o kulturní a vědecké spolupráci (Buenos Aires, 22. ledna 1986, č. 29/1987 Sb.m.s.)

Program spolupráce mezi Ministerstvem kultury České republiky a Ministerstvem zahraničních věcí, mezinárodního obchodu a církevních záležitostí Argentinské republiky na léta 2008 – 2010 (Buenos Aires, 26. září 2007, č. 81/2007 Sb.m.s.)

- **Bolívie**

Dohoda o kulturní spolupráce mezi vládou ČSSR a vládou Bolivijské republiky (Praha, 24. června 1985, nepublikována)

- **Brazílie**

Dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Brazílské federativní republiky o kulturní spolupráci (Praha, 7. dubna 1989, č. 359/1990 Sb.m.s.)

- **Ekvádor**

Dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Ekvádorské republiky o kulturní a vědecké spolupráci (Praha, 13. září 1983, č. 34/1988 Sb.m.s.)

- **Chile**

Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Chilské republiky o spolupráci v kultuře, školství, vědě a jiných oblastech (Santiago de Chile, 22. dubna 1994, č. 38/1996 Sb.m.s.)

- **Kanada**

Ujednání mezi vládou ČSFR a vládou Kanady o spolupráci v oblasti kulturních, akademických a sportovních vztahů (Praha, 15. listopadu 1990, č. 15/2009 Sb.m.s.)

- **Kolumbie**

Dohoda o kulturní výměně mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Kolumbijské republiky (Bogotá, 23. dubna 1979, č. 48/1981 Sb.m.s.)

- **Kostarika**

Dohoda o kulturní spolupráci mezi Československou socialistickou republikou a Kostarickou republikou (San José, 11. října 1977, č. 22/1982 Sb.m.s.)

- **Mexiko**

Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Spojených států mexických o školské a kulturní spolupráci (Praha, 11. října 2001, č. 27/2003 Sb.m.s.)

### **Nicaragua**

Dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Národní obnovy Nikaragujské republiky o kulturní spolupráci (Praha, 4. dubna 1980, nepublikována)



- **Panama**

Dohoda o kulturní spolupráci mezi Československou socialistickou republikou a Panamskou republikou (Panama, 17. října 1977, č. 27/1978 Sb.m.s.)

- **Peru**

Kulturní dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Peruánské republiky (Lima, 14. října 1974, č. 30/1977 Sb.m.s.)

Program spolupráce v oblasti kultury, školství, vědy a sportu mezi vládou České republiky a vládou Peruánské republiky na léta 2010 – 2012, (Lima, 20.11.2009, č. 17/2010 Sb. m.s.)

- **Spojené státy americké**

Dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Spojených států amerických o spolupráci v kultuře, školství, vědě a technice a v jiných oblastech (Praha, 15. dubna 1986, č. 26/1987 Sb.m.s.)

- **Uruguay**

Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Uruguayské východní republiky o spolupráci v oblasti školství, kultury a vědy (Praha, 15. září 1994, nepublikována)

- **Venezuela**

Dohoda o kulturní spolupráci mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Venezuelské republiky (Praha, 25. října 1983, č. 57/1985 Sb.m.s.)

## **2.3.ASIE**

- **Arménská republika**

Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Arménské republiky o spolupráci v oblasti kultury, školství, vědy, mládeže a sportu (Jerevan, 10. 12. 2010, č.45/2011 Sb.m.s.)

- **Afghánistán**

Dohoda o kulturní a vědecké spolupráci mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Afghánské demokratické republiky (Kábul, 19. prosince 1981, č. 64/1982 Sb.m.s.)

- **Ázerbájdžán**

Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Ázerbájdžánské republiky o hospodářské, vědeckotechnické a kulturní spolupráci ( Baku, 31.10.2009, č. 46/2010 Sb. m. s.)

Ujednání o kulturní spolupráci mezi Ministerstvem kultury České republiky a Ministerstvem kultury a cestovního ruchu Ázerbájdžánské republiky o spolupráci v oblasti kultury ( Praha, 5. dubna 2012, č. 50/2012 Sb.m.s.)

- **Bangladěš**

Kulturní dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Bangladéšské lidové republiky (Dháka, 13. května 1981, č. 44/1982 Sb.m.s.)

- **Čínská lidová republika**

Dohoda o kulturní spolupráci mezi vládou Československé republiky a vládou Čínské lidové republiky (Praha, 27. března 1957, nepublikována)

Protokol o kulturní spolupráci na léta 2012 – 2014 mezi Ministerstvem kultury České republiky a Ministerstvem kultury Čínské lidové republiky (Praha, 20. prosince 2011, dosud nepublikován)

- **Filipínská republika**

Dohoda o kulturní spolupráci mezi Československou socialistickou republikou a Filipínskou republikou (Praha 8. 10. 1974, č. 105/1975 Sb.m.s.)

- **Indie**

Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Indické republiky o spolupráci v oblasti kultury, školství a vědy (Praha, 11. října 1996, č. 216/1997 Sb.m.s.).

Program spolupráce mezi Ministerstvem kultury České republiky a Ministerstvem kultury Indické republiky na léta 2010 – 2012 (Praha, 13. září 2010, č. 22/2011 Sb.m.s.)

- **Indonésie**

Dohoda o spolupráci ve vědě, školství a kultuře mezi Československou republikou a Indonésií (Jakarta, 31. května 1958, nepublikována)

### **Írán**

Kulturní dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a císařskou vládou Íránu (Praha, 26. května 1967, č. 114/1968 Sb.m.s.)

- **Izrael**

Dohoda mezi vládou ČSFR a vládou Státu Izrael o spolupráci v oblasti kultury, školství a vědy (Praha, 29. dubna 1991, č. 29/2006 Sb.m.s.)

Program spolupráce v oblasti školství, vědy a kultury mezi vládou České republiky a vládou Státu Izrael na léta 2012-2015 (Jeruzalém, 15. září 2011, č.108/2011 Sb.m.s.)

- **Japonsko**

Dohoda o kulturní spolupráci mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Japonska (Tokio, 20. ledna 1976, č. 81/1976 Sb.m.s.)

- **Jemen**

Dohoda o kulturní spolupráci mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Jemenské arabské republiky (Praha, 30. května 1980, č. 103/1980 Sb.m.s.)

- **Jordánsko**

Dohoda o kulturní a vědecké spolupráci mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Hašemitského království Jordánsko (Ammán, 3. května 1978, č. 47/1979 Sb.m.s.)

- **KLDR**

Dohoda o kulturní spolupráci mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Korejské lidově demokratické republiky (Praha, 23. června 1956, nepublikována)

- **Korejská republika**

Dohoda o kulturní spolupráci mezi vládou České republiky a vládou Korejské republiky (Soul, 6. října 1994, č. 230/1994 Sb.m.s.)

Prováděcí program spolupráce v oblasti školství, mládeže, sportu a kultury mezi vládou České republiky a vládou Korejské republiky na léta 2009 – 2011 (Soul, 3. prosince 2009, 16/2010 Sb.m.s.)

- **Kuvajt**

Kulturní dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Státu Kuvajt (Kuvajt, 30. června 1971, č. 49/1972 Sb.m.s.)

### **Mongolsko**

Dohoda o kulturní spolupráci mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Mongolské lidové republiky (Praha, 25. dubna 1973, č. 22/1974 Sb.m.s.)

Ujednání o kulturní spolupráci mezi Ministerstvem kultury České republiky a Ministerstvem kultury a vědy Mongolska na léta 2010 – 2011 (Ulánbátar, 19. května 2010, č. 25/2011 Sb.m.s.)

- **Pákistán**

Kulturní dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Islámské republiky Pákistán (Praha, 29. ledna 1976, č. 104/1976 Sb.m.s.)

Program spolupráce mezi Ministerstvem kultury České republiky a Ministerstvem kultury Pákistánské islámské republiky na léta 2009-2011 (Praha, 3. března 2009, č. 28/2009 Sb.m.s.)

- **Sýrie**

Kulturní dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Syrské arabské republiky (Praha, 28. listopadu 1966, č. 104/1967 Sb.m.s.)

- **Vietnam**

Dohoda o kulturní spolupráci mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Vietnamské socialistické republiky (Hanoj, 21. března 1977, č. 42/1977 Sb.m.s.)

## **2.4. AFRIKA**

- **Alžírsko**

Dohoda o kulturní spolupráci mezi Československou socialistickou republikou a Alžírskou demokratickou a lidovou republikou (Praha, 14. května 1964, č. 200/1964 Sb.m.s.)

- **Egypt**

Dohoda o kulturní spolupráci mezi Československou republikou a Egyptskou republikou (Káhira, 19. října 1957, č. 49/1958 Sb.m.s.)

Prováděcí program kulturní a školské spolupráce mezi vládou České republiky a vládou Egyptské arabské republiky na léta 2006-2008 (Káhira, 16.2.2006, č. 43/2006 Sb.m.s.)

- **Etiopie**

Dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a Prozatímní vojenskou vládou Socialistické Etiopie o kulturní a vědecké spolupráci (Praha, 2. prosince 1978, č. 131/1979 Sb.m.s.)

- **Kapverdy**

Dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Kapverdské republiky o kulturní spolupráci (Praha, 28. dubna 1984, č. 55/1985 Sb.m.s.)

- **Keňa**

Dohoda o kulturní spolupráci mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Keňské republiky (Nairobi, 2. října 1986, č. 16/1988 Sb.m.s.)

- **Kongo**

Dohoda o kulturní spolupráci mezi Československou socialistickou republikou a Republikou Kongo (Brazzaville, 29. listopadu 1966, č. 64/1967 Sb.m.s.)

- **Libye**

Dohoda o kulturní spolupráci mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Libyjské arabské republiky (Tripolis, 15. října 1975, č. 114/1976 Sb.m.s.)

- **Maroko**

Dohoda o kulturní spolupráci mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Marockého království (Rabat, 19. ledna 1979, č. 45/1980 Sb.m.s.)

- **Niger**

Dohoda o kulturní spolupráci mezi Československou socialistickou republikou a Republikou Niger (Praha, 13. září 1963, č.1/1964 Sb.m.s.)

- **Nigérie**

Kulturní dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a federální vojenskou vládou Nigerijské federativní republiky (Lagos, 1. září 1978, č. 142/1978 Sb.m.s.)

- **Senegal**

Dohoda o kulturní spolupráci mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Senegalské republiky (Dakar, 16. dubna 1981, č. 53/1984 Sb.m.s.)

- **Súdán**

Kulturní dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Súdánské republiky (Praha, 11.10.1967, č. 20/1968 Sb.m.s.)

- **Tunisko**

Dohoda o kulturní spolupráci mezi Československou socialistickou republikou a Tuniskou republikou (Tunis, 6. dubna 1963, č. 103/1965 Sb.m.s.)

- **Zambie**

Dohoda o kulturní spolupráci mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Zambijské republiky (Praha, 28. srpna 1980, č. 54/1983 Sb.m.s.)

- **Zimbabwe**

Dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Republiky Zimbabwe o kulturní a vědecké spolupráci (Harare, 23. května 1984, č. 14/1985 Sb.m.s.)